

## Se les pondrá el pelo blanco

A LOS QUE VAYAN A LA LUNA SEGUN EXPERIENCIA HECHA CON RATAS  
 NUEVA YORK, 3. — Los técnicos dicen que los rayos cósmicos no van a perturbar a los viajeros del espacio tanto como en un principio se temía. La razón en que se apoyan para hacer esta aseveración es que las ratas que han enviado a cuarenta kilómetros de altura, en globos libres, no han sufrido grandes daños. El único signo de sufrimiento que se apreció es que a todas se les volvió el pelo blanco.—(Efe).



# Baleares

Diario de la mañana

Palma, Domingo 4 de Septiembre de 1955

REDACCION DANUS  
 TELEFONOS  
 REDACCION: 2078  
 ADMON.: 1745

AÑO XVII:—: N.º 4.796  
 PRECIO: UNA PESETA  
 SUSCRIPCION MENSUAL  
 20 PSETAS

## Salto de Peares:

El mayor de España, sobre el Rio Miño, fué inaugurado ayer por el CAUDILLO FRANCO

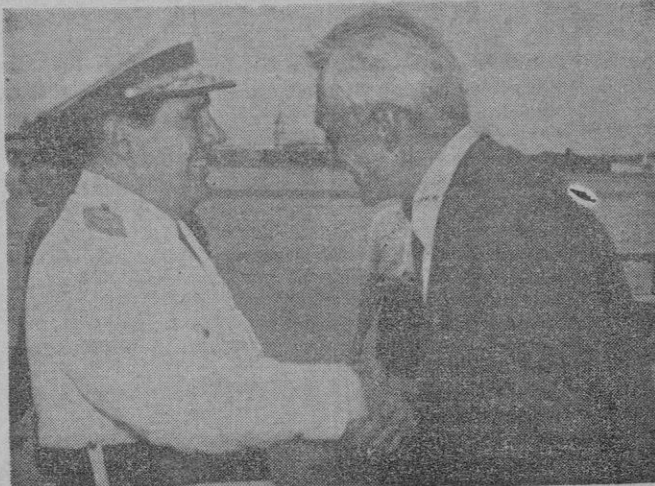
Lugo —S. E. el Jefe del Estado pasó por esta ciudad a las doce de la mañana camino de los Peares, con el fin de inaugurar el salto

de energía eléctrica allí instalada propiedad de Fenosa.

El embalse creado por la presa de los Peales, tiene las siguientes características: Capacidad total, 182 millones de metros cúbicos; capacidad actual, 160 millones; superficie, 600 hectáreas; longitud de la cola, 24 kilómetros; energía almacenada, 29 millones de kws.; superficie total de la cuenca vertiente, 4.442 kilómetros.

(Continúa en quinta página)

## ELOLA LLEGO A PALMA



El Capitán General de Baleares, Excmo. Sr. don Antonio Castejón Espinosa, estrecha efusivamente la mano al Delegado Nacional del Frente de Juventudes, camarada José Antonio Elola en el aeropuerto de Son Bonet. Elola impondrá hoy en la magna concentración de Porto-Cristo, la Medalla de Oro de la Juventud a nuestra Primera Autoridad.—(Foto Juanet)

## Silbó de admiración al pasar una mujer blanca

Y LE GOLPEARON HASTA MATARLE, PORQUE ERA NEGRO

Chicago, 3. — Centenares de negros llenaron hoy una iglesia para contemplar el rostro destrozado de un muchacho de 14 años, también negro, que fué asesinado en Mississippi porque al parecer se atrevió a lanzar un silbido de admiración al paso de una mujer blanca.

Una hora antes de que comenzasen los funerales, había en el templo 1.000 peles de color y un ministro de la misma raza estaba situado al lado del féretro y pedía fondos para combatir "estas atrocidades del Sur"

Muchos de los asistentes al acto lloraban. Una mujer se desmayó y luego comenzó a sollozar y dar gritos.—Efe.

## TIMONER Campeón del Mundo

De ciclismo en pista tras motostayer. - Venció haciendo un alarde de facultades

Milán, 4. — El corredor español, Guillermo Timoner, ha ganado el título de Campeón Mundial de Ciclismo tras moto, en una sensacional final en la que compitió y batió a un grupo de ases internacionales, entre los que figuraba el campeón Verschuereen.

ciclismo tras moto manifestó, después de su triunfo, que había quedado casi sin aliento al escuchar, a través de los altavoces, que la velocidad media alcanzada había sido de 79'865 kilómetros por hora.

(Continúa en quinta página)

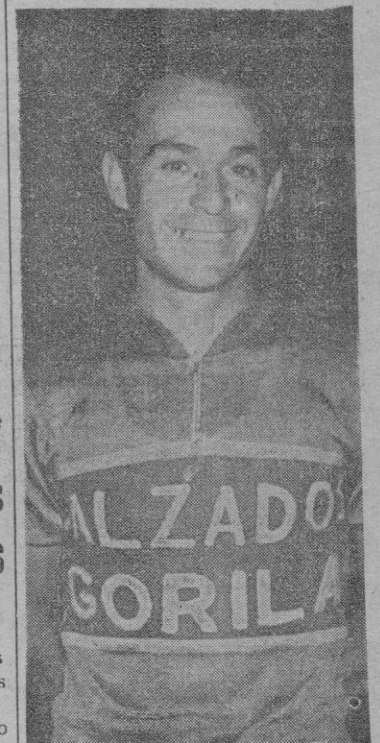
Tras la final de persecución que fué ganada por el italiano Messina, se dió la salida para el Campeonato del Mundo tras moto "stayer", en la que intervenía el mallorquín Guillermo Timoner. Participaron ocho corredores. El sorteo favoreció al ex campeón mundial, Verchuereen, que salió en primera posición; a continuación salieron Martino, Bucher, un belga, dos franceses y Timoner en 7.º lugar.

INICIO EL ATAQUE

En los primeros kilómetros se destaca el ex campeón mundial Verchuereen y Timoner inició el ataque.

CASI SIN ALIENTO

El nuevo campeón mundial de



GUILLERMO TIMONER

## Chocan dos «cazas» británicos

LOS PILOTOS, MUERTOS

Chilvener (Inglaterra), 3.—Los pilotos de dos aviones británicos de "caza" con motores de reacción han muerto al chocar en pleno vuelo. Los dos cayeron a tierra incendiados.—Efe.

## MAS TROPAS A MARRUECOS

Las pide el Residente General. Peligra el plan francés por la batalla entre los dos Sultanes

París, 3. — Noticias de Marruecos dicen que el nuevo Residente General Pierre Boyer de La Tour, ha pedido el envío de más

tropas. A este respecto los observadores políticos ponen de relieve que Francia ordenó ayer el envío de nueve batallones más a Argelia y que no anda muy sobrada de fuerzas.—Efe.

EL PLAN, EN PELIGRO

París, 3. — El plan Faure para Marruecos se encuentra hoy en peligro, nueve días antes de que termine el plazo para aplicarlo. La batalla entre los dos Sultanes, el exilado y el que ocupa el trono, amenaza con torpedear dicho plan.

## En Alemania no tienen café

SOLO SE VENDE POR PRESCRIPCION FACULTATIVA

Berlin, 3. — Una agencia de información del Berlín occidental dice hoy que el café escasea tanto en la Alemania Oriental que se vende solamente a los pacientes mediante prescripción facultativa. Añade que los comunistas venden 125 gramos de café por receta médica, al precio de 18'60 marcos.—Efe.

## Ex - novia consolada...



Aquí tienen a Nadie Haenmi, ex novia de Fabricio Ciano, ya repuesta y consolada de su intento de suicidio por amor

## ...y ex-marido sin consuelo



Y en cambio vean a Alfredo Fine, el famoso segundo esposo de Una Schmidt que, como ustedes saben, se reunió con su primer marido, que no había muerto y regresó de China. Fine está desconsoladísimo. "No me mataré, pero me siento morir de pena", ha dicho.

## Menos agricultores y mejor agricultura

Discurso de Cavestany en La Coruña

La Coruña 3.—El Ministro de Agricultura, don Rafael Cavestany, ha clausurado la Asamblea Agraria que, con asistencia de mas de trescientos representantes de los agricultores de La Coruña, se ha celebrado en la Casa Sindical. Las deliberaciones estuvieron presididas por el Delegado Nacional de Sindicatos, señor Solís.

El Ministro de Agricultura, señor Cavestany, pronunció un importante discurso.

Señaló la omisión de un tema que el Ministro consideró de máxima importancia "y es que Galicia—dijo—resulta pequeña para todos sus hombres y la provincia de La Coruña aún más. Sería preciso que hubiera menos agricultores y mejor agricultura. Si no conseguimos esto, el problema

estará siempre sin solución.

El Ministro terminó afirmando: "No debemos descansar y no descansaremos mientras haya gentes que con chorros de sudor ganan solo un pedazo de pan y que si quieren ganar mas ha de ser a costa de gotas de sangre".

Por último, el señor Cavestany declaró clausurada la Asamblea en medio de una entusiasta y prolongada ovación.—Cifra.

## Primera y última discusión



## El avión atómico, a punto de volar

COSTARA QUINIENTOS MILLONES DE DOLARES

Washington, 3. — El proyecto titánico de lograr un avión atómico está llegando al punto de su crisis máxima: el instante de lanzarlo al aire.

En las próximas semanas, un reactor proyectado especialmente para propulsar un avión sufrirá la serie de pruebas definitivas para determinar su blindaje. Tal reactor es ya "crítico", lo que es lo mismo, está funcionando desde hace algún tiempo.

El principal problema a solución.—(Continúa en quinta página)

Uno de esos fotógrafos avisados que andan por ahí captó el momento en que Dick Haymes y su esposa Rita Hayworth se peleaban —por primera y última vez en su matrimonio— en una mesa del "Coconut Grove", de Hollywood, popular sala de fiestas. De ahí salió la ruptura entre ellos

## ¡Perón, no te vayas!



Una gran manifestación recorrió las calles de Buenos Aires pidiendo a Perón que no renunciase a su cargo. Los manifestantes llevaban grandes carteles "¡Perón no te vayas!" Y, claro, Perón no dimitió

## SE TRASPASA

tienda en el mejor sitio de la Travesía Comercial. Escribir número 29. Apartado 22.

## COMPRO YATE CRUCERO VELA

de 10 a 12 metros eslora, indicar características, Motor, Constructor, Año construcción y Precio, a P. B. Apartado Correos n.º 22-Palma.

Contra el dolor  
 TABLETA  
**OKALFEINA**  
 REGISTRADO INTERNACIONALMENTE

INFORMACION LOCAL - INFORMACION LOCAL - INFO

Nuestra Ciudad

TAL DIA COMO HOY...

HACE diecinueve años. Precisamente a la hora en que este número de BALEARES entrará en máquina, sonaban los últimos disparos en el "Puig de Sa Font", y los rojos, llenos de pavor, saltaban a las embarcaciones en que, mermados y envilecidos por la derrota y por su omñoso proceder en veintidós días de vandálica dominación de nobles tierras mallorquinas, habían de regresar a la torturada tierra sojuzgada de la España roja.

Hoy, en esta fecha indeleble, Palma y la Isla entera recuerdan con emoción aquella gesta de su Falange, de sus milicias gloriosas y, sobre todo, del Ejército de la Patria, que impidieron a la horda hollar el suelo amado de nuestros mayores. España entera, toda la España auténtica, recibió con júbilo infinito la noticia transmitida por Radio Nacional en aquel mediodía inolvidable: "¡MALLORCA POR ESPAÑA! EN LA MAÑANA DE HOY, A LAS CINCO TREINTA HORAS, MALLORCA HA QUEDADO COMPLETAMENTE LIBRE DE ROJOS. LOS RESTOS DE LAS FUERZAS QUE LOGRARON DESEMBARCAR EL DOMINGO 14 DE AGOSTO EN PORTO-CRISTO, HAN REEMBARCADO PRECIPITADAMENTE, ANTE LA ARROLLADORA PRESION NACIONAL, ABANDONANDO NUMEROSOS MUERTOS Y TODA CLASE DE PERTRECHOS GUERREROS. EL ENTUSIASMO EN LA ISLA ES INDESCRIPIBLE".

Lo era, en efecto, y lo era, porque Mallorca había sabido reverdecir los laureles de la Patria, y a la vez había dado una nueva y palmaria muestra del valor ímpar de sus hombres, reicamente españoles. Y lo es hoy, al recordar gozosamente la efemérides, porque el mismo espíritu, y una fe igual, y un idéntico fervor, alientan entre nosotros y nos mantienen plenamente en el corazón de España y en la incondicional adhesión a Franco. Patente quedará en Porto-Cristo, en la magna Concentración de la Falange. Y allí, al recordar la victoria, rendiremos el tributo de nuestra reverencia, con un ¡Presente! cálido, solemne y unánime, a los que, en 1936, año del amanecer español, regaron con su sangre, vertida en las trincheras, las raíces eternas de la nación, para fortalecer y renovar su sagrada unidad y su libertad y su grandeza. — Z.

BANCO DE LOS POBRES

EN EL ALMACEN VISTO Y NO VISTO. — LA VIUDA Y EL DUENDECILLO.

UN CASO TRAGICO. — NUESTRO REPARTO DE AYER. — COMO EN

NOCHE DE REYES

Ayer encontramos depositados en nuestro "localillo" dos lios de ropa usada, pero nueva. Lo menos hubiéramos tirado nosotros con ella dos años mas. En total contamos tres americanas, tres pantalones y un traje, todas ellas prendas de muchacho. Y también recibimos—pies para que os queire—14 pares de alpargatas. Y el Duendecillo nos dió 25 pesetas. Y "en recuerdo de su marido fallecido", una señora viuda insistió con su donativo reiterado de 25 pesetas.

Una mujer, con un niño en brazos que se le moría, arribó en última instancia hasta nuestro "Banco" con una receta de medicamento caro en la mano. No nos quedaba un céntimo, pero había que remover Roma con Santiago. Escribimos cartas de recomendación a personas que resultaron ausentes. Hasta que al "Caballero de Gracia", el incomparable intendente de nuestro "Banco" se le ocurrió enviarme un S. O. S. a la farmacia Coll, de la Avenida Mola, que dió un feliz resultado. Haga Dios el milagro, que nosotros pusimos el remedio.

Precisamos 400 gramos de "Aquilina", ¿quien nos la da? Y "Pental". Y se nos cae la cara de vergüenza cuando vemos llegar a las dos cuentacorrentistas voluminosas con su consiguiente plegaría en los labios: "¿Ha llegado

ya mi bata"? ¿Con lo buenas que suelen ser las señoras gruesas!

La "Rosa" del ático, de la escalera de "sas curbateras" que lleva a su yacida de ventanas sin cristales, sigue quejumbando "sus sábanas".

En el reparto, correspondieron: A "María García", 3 pares de alpargatas; a "Carmen", un traje; a "Antonio Durán", 2 pantalones; a Rosa Garsó, "Sulfathalidju" e "Yrgapirina"; a Adela Gómez, un traje y un bote de leche; a "Victoria Buil", un bote de leche; a "Felisa Lozano", dos botas más, unas zapatillas y unas alpargatas; a "Magdalena Antich", un bote; a "Dolores Ruiz", el medicamento caro (que adeuda el "Banco").

Por amor de Dios, mis queridos hoteleros, los mejores de la tierra que baña nuestro mar Mediterráneo, infinitamente mejores que los de Las Vegas, de Nevada, que hemos conocido estos días por el cinemaScope, resolvedme el caso del zapato vacío de Leonardo. Si os conjuráis todos os sale por nada y al pobre muchacho le llenáis el zapato. Como hacían nuestras madres en la noche de Reyes.

COJUELO

¿QUE LE PREOCUPA HOY A VD.?

Cruzaba por nuestro lado un señor de buen plante, que nos miró socarrón.

- ¡Oiga! ¿Me permite?
—Diga.
—Es usted periodista, ¿verdad?
—Escribo.
—¿Crónicas, informaciones, notas de sociedad...?
—De todo.
—¿Quiere usted un consejo que vendrá a ser la preocupación del lector?
—Dígame.
—Si cita usted nombres propios no retahile usted nunca "y otros muchos que sentimos no recordar".
—Es que a veces ocurre.
—Pero se enfadan. Procure tomar siempre buena nota de todos los que están.
—Buena.

Jorge Andreu Alcover

«Glosa evangélica»

Servir a dos señores

Jesús en el evangelio de hoy —domingo XV de Pentecostés— nos habla de la imposibilidad de servir a dos señores.

Es que en realidad no hay más que un señor. El Señor es Dios. El otro señor contrapuesto por Jesús, es la riqueza. No es que sea señor. Pero, hay hombres desgraciados que sirven a la riqueza, en vez de servirse de ella.

Porque, "servir" es "vivir para ser de otro". El dinero no vale sino en cuanto con él se obtienen otras cosas. Supeditado a lo otro, tiene un valor. Es decir, su valor está en servir. Y la desgracia, en que el hombre le sirva a él.

Con el dinero se puede llegar a lo otro, pero no al Otro. Mientras el hombre se sirva del dinero para alcanzar otras cosas, cumple una finalidad humana. Pero si vive para ser del dinero, convierte a éste en señor. Se torna inhumano el hombre y arrebatada la finalidad a la riqueza.

En definitiva, no hay más que Dios y las criaturas. El Creador y lo creado. El Otro y lo otro.

El dinero puede convertirse en señor para el hombre, porque representa casi todo lo otro. Con el dinero se le da la posibilidad de alcanzar casi todas las demás cosas. Fácilmente se le puede tomar por el señor, y dejar así al Señor.

De ahí la profundidad de la afirmación de Jesús: "No podéis servir a Dios y a la riqueza."

Dios, Nuestro Señor, y Señor realmente de todas las cosas. Y de otra parte, el dinero, señor también, ya que con él puede el hombre adquirir otras cosas.

Y los contraponen Jesús como dos señores distintos, y a los que no puede servir el hombre a la vez.

Dios es el Creador del hombre y de las cosas. Es el Señor. Servir a Dios, es vivir el hombre para ser de Dios. Sirviéndole, se levanta sobre las cosas y las domina, porque se junta con el Dueño de las mismas. Servir a Dios, es reinar.

El dinero —he dicho más arriba— no es que sea señor. Pero como que el hombre, con dinero señorea otras cosas, fácilmente se le toma y se le sirve como si fuera señor. Y ahí está precisamente la desviación, el desorden y el pecado.

Que no es pecado servirse de las cosas, ni del dinero. Que para esto son: para servir al hombre.

El pecado consiste en la desviación cometida por el hombre al darse a las cosas y al dinero, como finalidad última. En servir al dinero. En vivir para ser de las cosas, de la riqueza y del dinero.

Constituye esto el apartamiento del Señor, y hacerse un señor. Es la esencia del pecado. Apartarse de Dios y darse a las criaturas.

Es rebajarse el hombre, y ponerse no ya al nivel de las cosas, sino al servicio de las mismas. Es esclavizarse. Es tomar al esclavo —el dinero— y servirle como si fuera el Señor.

M. RAMIS ALONSO

Encajable varios modelos y construcciones especiales. Modelos exclusivos y patentados. Casa Isern. JOSE A. CLAVE 15. TEL 6918

TERRAZA TITOS TELEFONO 1044 Dirección-Propietaria Antonia Jaume Mesquida HOY TARDE Y NOCHE Grandioso éxito del espectacular conjunto coreográfico italo-francés

Das Barmo Ballet del celebrado Ballet Español de Silvia Ivars y del famoso cantante internacional Harry Braumpton

PROXIMO MARTES: Presentación de las mundialmente famosas artistas norteamericanas Hermanas Milton Reparación del popular cantor Lorenzo González y su GRAN ORQUESTA

DIETARIO

SANTORAL

Nuestra Señora de la Correa. El sol sale a las 5'16. Se pone a las 18'16. La luna sale a las 19'3. Se pone a las 7'0.

RADIO INCA

Programa para hoy A las 12'30: Sintonía y Apertura. 12'33: Angelus. 12'35: Lectura del programa. 12'37: Selección de vals de Lehar.—13'00: Onda informativa. 13'05: Editoriales de Prensa. 13'10: Oberturas de Suppé.—13'30: Música para el almuerzo. 14: Hora exacta.—14'02: ¿Qué desea usted saber? ¿Qué desea usted escuchar? 14'28: Parte meteorológico. 14'30: Diario hablado de Radio Nacional de España. Mensaje de amistad.15'30 Cierre de la emisión.

NOCHE

20'30: Sintonía y Apertura.—20'33: Angelus.—20'37: Lectura del programa. 20'37: Ritmos modernos al piano. 21: Hora exacta 21'05: Santoral para mañana.—21'10: Mensaje de amistad. 21'30 Interpretaciones de Lorenzo González y su orquesta.—22: Radio Nacional de España.—22'15: Mensaje de amistad. 22'30: Retransmisión por cinta magnetofónica, de los actos celebrados en Porto Cristo, con motivo de la concentración de Falange. 23'30: Cierre de la emisión.

RADIO MALLORCA

1430 Kc. — 5 Kw

TARDE

12: Apertura. Campanadas horarias: retransmisión, desde el templo de los Sagrados Corazones de la Santa Misa para los enfermos. 12'40: Aperitivo selecto: "Goyescas", Lepoldo Quereol. 13'10 Servicio meteorológico.—13'15: Boletín del radioyente. 13'30: Discos solicitados. 13'59: Hoja de

calendario. 14: Hora exacta. Carreteras. 14'15: La receta culinaria del día. 14'30: Ración Nacional de España. 14'45: Información local. 14'50: Los Ximberos y Los Xey. 15'10: "Paredes de cristal". 15'30: Aires mallorquines de Pont d'Inca" 15'45: Discos solicitados: 16'30: Ondas infantiles. 17: La hora de los baillables. 18'03: Romanzas. 18'15: Boletín del radioyente. 18'45: Selección musical completa de "El duo de la Africana" 19'18: "Laredo y sus violines" 19'45: "Marruecos en la mano" 20: Ballet "Sylvia". 20'20: Discos solicitados. 20'45: Raul Shaw y "Los peregrinos".—21: Hora exacta. Santoral para mañana. 21'02: Emisión semanal "A sus órdenes, señora!", por Avespa 21'30: Resultados deportivos de la jornada y comentario. 22: Radio Nacional de España.—22'15: Discos solicitados. 22'30: El micrófono en el ruedo: la corrida de la tarde por Bartolomé Coll.—22'40: Selección de "Maruxa".—23'30: Cierre de la Emisora.

FARMACIAS DE TURNO Hasta el próximo domingo inclusive

(De 9 mañana a 10 noche) Antich Gil, Colón 46; Barceló, Consulado 6; Cano, A. Luis Salvador 91; Caubet, C. Sotelo 145; (Terreno): Coll Adrover, General Mola 34; Forteza-Rey, Pl. Cuartel 19; Llobera P. Santa Eulalia, 1; Llorens, Coll de'n Rebassa; Mercadal, H. de Manacor 222 (Soledad); Mulet, Pl. Serralla 4; (Santa Catalina); Oliver, Aragón 240 (Hostalet); Sbert Rullán, Pl. Progreso 1 (Santa Catalina); Tarongí, San Miguel 93.

REVICIO NOCTURNO

(Desde las 10 noche a 9 mañana) Ginestra, San Miguel, 57.

MERCADO

En Santa Maria, Binisalem, Pollensa, Sóller y Felanitx.

CUPON DEL CIEGO

Número premiado: 692.

FIESTAS CIVICO-RELIGIOSAS del Santo Cristo de Manacor

Domingo día 4.—En el Templo Parroquial.—A las 7, 8, 9, 10, 12, las acostumbradas misas rezadas. En la de las 8 Comunión mensual para todas las Asociaciones. A las 9'30, pasacalles por las tipicas «Xirimas» las cuales recogerán las parejas ataviadas con traje típico para acompañarlas al Oficio Mayor. A las 10'30, Tercia Solemne y seguidamente Oficio Mayor, con sermón por el Rdo. D. Bartolomé Munar Quetglas, encargado de la iglesia de la barriada de So'n Feriol. Se cantará por la «Capella Oratoriana» la «Misa Pontifical» del Maestro Perosi. Habrá oferta con destino a las obras del Templo Parroquial y terminado el Oficio, solemne Te-Deum en acción de gracias al Santo Cristo de Manacor. En el patio de la Escuela Graduada de Santa Isabel.—A las 10 de la noche Gran Fiesta en el Aire organizada por los jóvenes de Acción Católica y Congregación Mariana de esta parroquia.

Mansion de Arte

CASA-MUSEO OCHOA Hace unos días dábamos cuenta a nuestros lectores de que gracias al trabajo realizado por el prestigioso maestro Enrique Ochoa y a la exquisita colaboración de la pintora Carmen Oses, nuestra ciudad contaría en breve con un nuevo Museo.

Tal necesidad, pues así hemos de calificarlo, será una realidad a partir de hoy, pues para las 19 horas de esta tarde está anunciada la inauguración de la "Mansion de Arte", Casa-Museo-Ochoa, sita en la calle de Apuntadores, número 45.

La colección cuenta ahora con doscientos diechocho aguafuertes originales de Goya junto a obras de Picasso, Juan Valdés, Dionisio Morales, Luis de Valls, y del maestro Nicolau, Murillo, Ribera, Veronés, Alonso Cano, obras del mismo Ochoa y de la artista Carmen Oses, todas ellas distribuidas en cinco amplias salas. También se expone una exquisita colección de porcelanas Ming.

Deseamos al admirado maestro un total éxito en su empresa.

Estancia de S. A. R. el Príncipe Adalberto de Saboya en Mallorca

S. A. R. el Príncipe Adalberto de Saboya y la señora D.ª Gertrud Olivetti han recibido hoy en visita de cortesía, en los salones del BAHIA PALACE, a D. Miguel Gornals, Mulet, Director de "VIAJES CONDE", con quien han departido breves momentos, estando presente el intérprete de dicha Agencia D. Aldo Fioravanti.

S. A. R. ha encargado al Sr. Gornals hitiera patente su agradecimiento a los mallorquines todos, por las muchas y sinceras muestras de simpatía y afecto de que ha sido objeto durante su estancia en Mallorca.

La inmejorable organización de este maravilloso viaje por la AGENCIA CONDE —ha dicho S. A. R.— me ha permitido captar las incomparables bellezas de esta privilegiada isla, de las que guardaré toda la vida en mi corazón un grato e imborrable recuerdo.

S. A. R. el Príncipe Adalberto de Saboya, acompañado de la Sra. D.ª Gertrud Olivetti y de las bellas y distinguidas señoritas Magda y Eleonora Olivetti y demás personas de su séquito, han salido esta mañana hacia Barcelona, vía aérea, donde descansarán unos cuantos días de paso para Turin (Italia), su residencia, después de un largo viaje a través de toda la península ibérica y Senegal.

Lleven los distinguidos personajes feliz viaje.

# Hoy, XIX aniversario de la liberación de Mallorca

## EDITORIAL

### Porto-Cristo, en esta fecha

MALLORCA se enaltece hoy en Porto-Cristo, al recordar la fecha indelible de la victoria sobre los rojos para su permencia fervorosa junto a la eterna, y al glorificar la sagrada memoria de quienes generosamente se inmolaron y generosamente con generosidad se entregaron como pago del triunfo de ayer, hoy, mañana y siempre sentimos un honro, sentido y legítimo orgullo.

Hombres de todos los vientos de la rosa, aluirán con sus cañoneras azules al lugar mismo en que la isla entera centró sus corazones, sus esfuerzos y sus anhelos, para reponer a la agresión de la horda con la inconcusable gallardía española, que supo siempre redactar a punta de bayoneta los épicos poemas de un pueblo úi o. Y, junto a la Falange heroica y a las Mili- tias valerosísimas que recordaron las reacciones perennes de un pueblo indomable en la defensa de su fe y de su Patria, en Porto-Cristo estará también hoy, simbolizado por un brillante soldado de la Cruzada, nuestro Capitán General — que es, ante todo, presencia del Cau- lillo invicto de España, al que representa—, el Ejército salvador del país, brazo armado de la nación para defenderla contra ene- migos exteriores y para garan- tizar a vida o muerte la excel- lencia de sus destinos.

Es por todo esto, una fecha difícilmente olvidable la fecha conmemorativa de hoy, con la magna, con la impresionante Concentración en Porto-Cristo. Para los que intervinieron en aquella gesta del 4 de septi- mbre de 1936, o tuvieron la di- ha de vivirla activamente de algún modo en servicio de España, la gigantesca asamblea será una reviviscencia de emociones y de alientos y poderoso estímulo para no desmayar en la entrega

devocional al recobro de la gran España, una y libre, por la que tantos héroes y tantos mártires dieron la vida y que hoy constituyen, en una lírica portentosa de luceros, el imperioso imperativo de la Historia. Para los demás, para cuantos no vivieron la dramática intensidad de aquellas horas decisivas, la Concentración será afirmación impresionante de presencia, que rubricará, sobre una huella de sangre señalada por rojas boinas, los valores morales y las energías inabarcables de esta isla nuestra primera siempre en toda empresa cristiana y española.

En Porto-Cristo, no se van a concentrar sólo los hombres que allí puedan ir hoy. Allí estarán, con espiritual y fervida presencia, los mallorquines todos, sin excepción alguna; porque la excepción, en este caso, sería traición manifiesta a los sentimientos de nuestro pueblo, y no es esta tierra propicia a que en ella nazca la planta exótica de la vileza.

Cuando el Ejército hable por boca y con el ardor del Teniente General Castejón, y la Falange y el pueblo lo hagan con las palabras vibrantes del marqués de Zayas, Consejero Nacional del Movimiento; del Jefe provincial y Gobernador civil, y del Consejero Nacional y Delegado Nacional de las Juventudes de España, camarada Elola O'as; y cuando, como el beso agradecido de la Patria a su Ejército, brille sobre el corazón de nuestro Capitán General la Medalla de Oro de la Juventud, no sabemos quién podrá resistir la emoción, que buscará su válvula de escape en gritos nacidos del alma de un pueblo ejemplarísimo.

¡Viva Mallorca!  
¡Franco, Franco,  
¡Franco!  
¡Arriba España!



# AYER LLEGO A PALMA

## el camarada José Antonio Elola

### Que hoy impondrá en la magna concentración de Porto Cristo la Medalla de Oro de la Juventud al Capitán General de Baleares

En el avión procedente de Valencia, llegó ayer a nuestra ciudad el camarada José Antonio Elola O'as, Delegado Nacional del Frente de Juventudes, para asistir hoy por la mañana a la magna concentración de Porto-Cristo.

Acudieron a recibirle al aeropuerto, el Capitán General del Archipiélago, Excmo. Sr. D. Antonio Castejón Espinosa, a quien acompañaban el Excmo. Sr. Gobernador Civil y Jefe provincial, el Alcalde de Palma, el Delegado provincial del Frente de Juventudes y

### Llegó el Gobernador Civil de Toledo

Ha llegado a nuestra ciudad, donde pasará unos días, el Excelentísimo señor Gobernador Civil de Toledo, don Juan Mosso Goizueta.

Deseamos al ilustre visitante una feliz estancia.

### 3.000 toneladas de trigo para Mallorca

Han quedado ultimadas las operaciones de descarga en el puerto de nuestra ciudad, del importe primer cargamento de 3.000 toneladas de trigo de excelente calidad, importado de Estados Unidos para atenciones de la panificación insular y transportado sobre el vapor "Ely" de bandera costarricense.

otras jerarquías provinciales del Movimiento.

Tras saludar a todos los presentes y de estrecharles la mano, el camarada Elola salió del aeropuerto.

### VISITA A SANTA PONSA

Por la tarde, en compañía del Gobernador Civil de la provincia y del de la provincia de Toledo, don Juan Mosso Goizueta, el camarada Elola se trasladó al Campamento del F. de J. en Santa Ponsa.

A la entrada del Campamento, fueron recibidos por el Sub-Jefe Provincial, camarada Coll de San Simón, Administrador Nacional del F. de J., camarada Palomares, Alcalde de Palma, don Juan Massanet, y los Tenientes de Alcalde señores Alomar, Pascual y Fuster Mayans.

Se hallaban también el camarada José Luis Castilla, Delegado Provincial del Frente de Juventudes; el secretario, camarada Frau; el Capellán Provincial, Reverendo P. Payeras; el Capellán de las Falanges de Franco, Reverendo P. Alemany; el Jefe del Servicio de Campamentos, camarada Sastre; el Oficial Mayor, Ferrer; el Jefe del Campamento, Carlos Vinader, y restantes mandos del Campamento.

Después de saludar a los visitantes, todos se trasladaron a la capilla, donde fueron rezadas unas oraciones.

El camarada Elola, a continuación, pasó revista a los acampanados, que se hallaban formados ante sus respectivas tiendas, para dirigirse al final a la plaza central y proceder al arriado de banderas, acto que fué realizado por el personalmente. Tras los gritos de ritual, se finalizó con la oración de los Caidos.

Ante los Jefes y Jerarquías ya citadas, desfilaron los jóvenes camaradas, dándose con ello concluida la visita del Delegado Nacional al campamento.

### EN LA DELEGACION PROVINCIAL

Sobre las ocho de la noche, el camarada Elola, y su séquito llegaron a la Delegación Provincial del Frente de Juventudes, donde le aguardaban el Delegado Provincial del F. de J., el Delegado Provincial de la Vieja Guardia, el Consejero Nacional, Marqués de Zayas, el Presidente Accial, de la Diputación, y todos los mandos de Juventudes y Jefes de Centuria.

Más de una hora invirtieron los visitantes en recorrer las instalaciones de la Delegación Provincial, terminando con esta visita la actividad oficial del camarada Elola durante la jornada.

### GOBIERNO CIVIL

Esta mañana y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excelentísimo señor Gobernador Civil recibió la visita del Excmo. señor General Lambarri, así como la del Excmo. señor Gobernador Civil de Toledo, don Juan Mosso Goizueta.

### RELIGIOSAS

**Cuarenta Horas**  
Empiezan en San Miguel a la Virgen de la Salud. A las ocho, misa solemne cantada a intención de los Cofrades y devotos de la Virgen. Por la tarde a las cinco Exposición del Santísimo; a las seis actos de coro y canto de Laudés. A las 7:30 rosario, novena, sermón por don Manuel Gil, Canónigo y reserva de S. D. M.

### Pensión BARONIA

BAÑALPUFAR  
PRECIOS ECONOMICOS  
MAGNIFICO SERVICIO  
ESPLENDIDO PANORAMA  
B ño-Ducha-Cocina selecta



El camarada Castilla, Delegado Provincial del Frente de Juventudes, presenta a los mandos juveniles de Palma al camarada Elola, Delegado Nacional de la Organización, a su llegada al aeropuerto de Son Bonet (Foto Juanet)

## Actos que se celebrarán hoy en Porto-Cristo

- A las 11'30.—Misa de campaña.  
Acto seguido ofrenda de coronas a la Cruz de los Caidos.
- A las 12'00.—Alocución del Marqués de Zayas.  
Alocución del Jefe Provincial.  
Entrega de títulos viviendas protegidas.  
Imposición de condecoraciones del F. de J.  
Imposición de Medallas de Cisneros.  
Imposición de Medallas de la Vieja Guardia.  
Imposición por el camarada Elola, Delegado Nacional del F. de J., de la Medalla de Oro de la Juventud al Excmo. Sr. Capitán General.  
Himnos y gritos de ritual.
- A las 5'30.—Coros del F. de J.  
5'40.—Banda de Porreras.  
5'55.—Coros y Danzas de Sección Femenina.  
6'10.—Banda Cadetes.  
6'20.—Danzas de España de Tolo Jaume.  
6'40.—Banda de Manacor.  
6'50.—Aires de Montaña.  
7'05.—Final todas las Bandas

## Cronica de Sociedad

### Bautizo

El pasado domingo día 28 de agosto, el hogar de los esposos don René Gallet, ingeniero industrial establecido en París, y doña María Antonia Mascaró Cabanelas, se vio alegrado con el nacimiento de una robusta y preciosa niña, su primogénita.

El pasado viernes, en la Santa Iglesia Catedral Basilica, el Reverendo señor don Antonio Doménguez, director de la Inclusa, le administró las aguas bautismales y le impuso el nombre de Silvia.

Actuaron de padrinos de la recién nacida, su tío D. Juan Carlos Mascaró Cabanelas y la distinguida dama doña Francisca Rotger de Ferrer.

Nuestra enhorabuena a sus padres, señores Gallet-Mascaró, que hacemos extensiva a sus abuelos maternos, nuestros amigos el odontólogo don Miguel Mascaró y esposa doña Margarita Cabanelas, extensivo a sus bisabuelos don Monserrate Mascaró y doña Antonia Fernández, que han tenido el privilegio de ver prolongada su existencia hasta la cuarta generación.

Elite Calzado selecto Tous Ferrer. 3

### Petición de mano

Por don Bartolomé Cañellas y señora y para su hijo Bartolomé ha sido pedida, a don José Fernández y señora, la mano de su hija Angela.

La boda se celebrará el próximo mes de diciembre.

Por don Cristóbal Trias Roig, veterinario y doña Josefina Ortí-

gosa Juan y para su hijo Francisco, ha sido pedida a don Juan Ferrer Massot (ausente) y doña Margarita Pons Pieras la mano de su hija Isabel.

La boda se celebrará D. m. en noviembre.

### BARTOLOME ABAD SEGUROS

M. Fuensanta, 2—Teléf. 3877

### Viajeros

Salieron para Alicante de paso para Andalucía, los señores de Roldán-León, acompañados de sus hijas.

Les deseamos feliz viaje.

Para Barcelona, de paso para Madrid, embarcó anoche en el vapor correo, el Delegado de la Dirección de los Ferrocarriles Explotados por el Estado don Vicente Lafuente Fontana.

### REPRESENTANTES

#### EXCLUSIVOS

Magníficamente retribuidos, deseamos en la Capital y en cada pueblo importante, para vender relojes a plazos directamente al público con muestrarios. Exigimos solvenia y grandes aptitudes para la venta. Escriban: "Relojes" Apartado 10.049 - M. d'rd.

Hoy, 14 págs

## CONCURSO MENSUAL MISTOL



Momento de entrega por Don Ramón Maresma, de "LAURIL BALEARES", de una máquina de coser ALFA a D.ª Josefa González. Calle General Luque, 88, de INCA

### RESULTADO DEL CONCURSO CORRESPONDIENTE AL MES DE AGOSTO

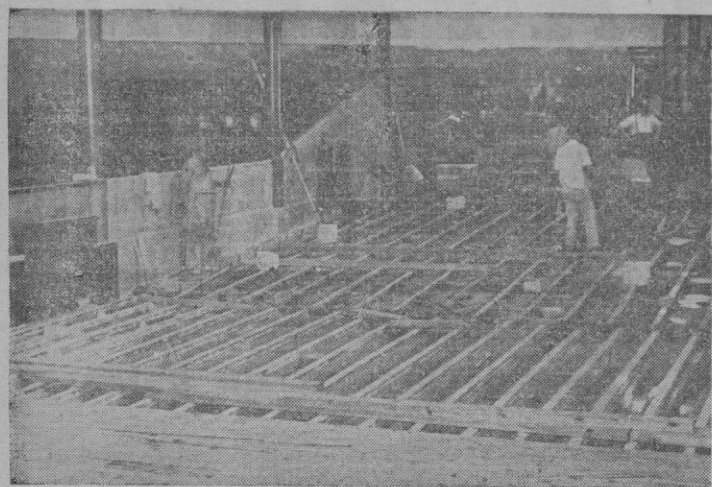
- PRIMER PREMIO: Una máquina de coser "ALFA" ... D.ª JOSEFA GONZALEZ  
Calle General Luque, 88. INCA
- SEGUNDO PREMIO: Una vajilla 56 piezas decorado finísimo a ... D.ª MARIA ESTELA VDA. DE CLADERA  
Calle Héroes de Manacor, 262
- TERCER PREMIO: Una heladora a ... D.ª MARIA PETRO  
Calle Sindicato, 188, 3.º PALMA.

### ESTABLECIMIENTOS EXPENDEDORES

- PRIMER PREMIO: Un reloj de pulsera Crystal Watch a ... D. MAGIN BELIRAN  
Calle General Luque, 89. INCA.
- SEGUNDO PREMIO: Una plancha eléctrica "SOLAC" a ... DROGUERIA HISPANIA  
Héroes de Manacor, 258. PALMA
- TERCER PREMIO: Un par de medias de NAYLON a ... D.ª CATALINA POU  
Pasaje Mancu, 11. PALMA

# TEATRO - CINE - MUSICA - VARIEDADES - TEATRO - CINE

### Mejoras en el Teatro Balear



El miércoles inaugura la temporada el circuito Lirico-Balear-Progresso y en ese día el Teatro Balear abrirá sus puertas después de un periodo de permanecer inactivo, plazo que ha sido aprovechado para efectuar una serie de mejoras en beneficio del público. La Sala ha sido pintada en su totalidad, se ha procedido a la instalación de un modernísimo sistema de calefacción, el piso del patio de butacas ha sido renovado en su totalidad (en el clisé se puede apreciar), han sido suprimidos

los palcos, lo cual hace que los antepalcos ganen en visibilidad. La ciudad se moderniza y el Teatro Balear, en el centro de ella, también tenía que modernizarse, y así lo ha hecho, tanto en la parte decorativa como en la técnica y proyección, habiéndose mejorado los equipos de altavoces. En una palabra, el Teatro Balear, al abrir sus puertas el miércoles con motivo del estreno de "Candilejas" nos parecerá un teatro de nueva construcción.

## \*CARTELEERA\*

**CINE**  
**ASTORIA**—Desde las 3'45: "El gran amor de Ana Amon" y "El vals del Emperador".  
**AUGUSTA**—Desde las 4'15: "Lanza rota" (cinemaScope) y "Un día en las Vegas" (CinemaScope).  
**AVENIDA**—Desde las 3'15: "El gran amor de Ana Amon" y "El vals del Emperador".  
**BALEAR**—Cerrado por vacaciones.  
**BORN**—Desde las 3'15: "Quo Vadis" y complementos.  
**CAPITOL**—Desde las 3'30: "Cuando ruga la Marabunta" y "Un gallo en corral ajeno".  
**DORADO**—Desde las 3: "Un día perdido" y "El pirata y la dama".  
**FANTASIO**—Desde las 3: "El río" y "La revoltosa".  
**HISPANIA**—Desde las 3: "Cuando ruga la marabunta" y "Gallo en corral ajeno".  
**Lirico**—"Ciudad en sombras" y "Manicomio".  
**METROPOL**—Desde las 3'30: "La alfombra mágica" y "Truhanes de honor".  
**MODERNO**—Desde las 3'30: "Prisionera del recuerdo" y "Los héroes del domingo".  
**MODERNO** (Santa Catalina).— "Marcelino pan y vino" y "La estocada de Lagardere".  
**ORIENTAL**—Desde las 3: "Marcelino pan y vino" y "La estocada de Lagardere".  
**PRINCIPAL**—Desde las 3'30: "Cancha vasca" y "Amor maldito".  
**PROTECTORA**—Desde las 3'30: "La alfombra mágica" y "Truhanes de honor".  
**PROGRESO**—Ciudad en sombras y Manicomio".  
**RIALTO**—Desde las 3'30: "Mar-

celino pan y vino" y "La estocada de Lagardere".  
**VICTORIA**— "Prisionera de un recuerdo" y "Los héroes del domingo".

### Próximos debuts en «TITOS»

Mientras que para hoy se anuncia la actuación del extraordinario programa de atracciones y orquesta a cargo del "Das Barmo Ballet", el Espectáculo español de Silvia Ibars, el cantante internacional Harry Braumpton, las orquestas "Musilandia" y "Los 7 de Palma", ya se conoce parte del programa que actuará el próximo martes en las aristocráticas terrazas de "Titos".

Destaca en primer lugar la reaparición del famoso cantante Lorenzo González y su gran orquesta, conjunto que no necesita de presentaciones. También para el martes se anuncia el debut de una atracción norteamericana, las mundialmente conocidas hermanas Milton, con sus originales números de canto y baile. Y para el sábado otro acontecimiento la presentación en Palma de los Hermanos García, famoso trio de bailes regionales.

Sin duda de ninguna clase los programas de "Titos" son a base de primeras figuras mundiales, como ha venido sucediendo durante todo este verano.



### Artá se dispone a celebrar su renombrada feria de septiembre



(De nuestro corresponsal, ECO DEL PUEBLO).— El próximo día 11 se celebrará en Artá la acostumbrada feria anual de septiembre que, en los pocos años en que se establece, tiene resonancia comarcal.

#### CICLISMO

Se corrió el pasado domingo un circuito ciclista por el interior de la población, con exclusiva participación local. Los corredores aficionados se clasificaron por el siguiente orden: Ferrer, Sastre, Servera, Gili, Cabrer, Mas y Brunet. Los dos primeros clasificados imprimieron un acelerado y constante ritmo para hacerse con la victoria, lo que dió una viva emoción y enorme interés a la prueba de entrenamiento.

#### FUTBOL

Mientras el Artá era vencido en Alcudia por 4-2, el Águilas Artá sucumbía también en "Ses Pesqueres" ante los muchachos servernenses por el elevado tanteo de 5-2.

Nos visita mañana en el primer partido oficial de la temporada, según el calendario de Liga, nada menos que el temible Felanitx, que en la pasada competición jugó en Tercera Nacional, por lo que su potencialidad y veteranía son manifiestas. Por otro lado el Artá, con los fichajes de los nuevos elementos Suñer, Gayá, Sureda y Peiró, y tal vez algún otro creemos se halla en disposición de enfrentarse con éxito a tan difícil contrincante. ¿Quién se hará con los dos puntos en litigio? Un poco de paciencia, y a "Ses Pesqueras"...

#### NUOVO PRESIDENTE

Ante la dimisión del Presidente del C. D. Artá, presentada por razones de incompatibilidad con su profesión, fue elegido por amplio número de votos don Cristóbal Escanellas. Para el cargo de Vice Presidente, don Jaime Canet Pastor. Una vez formada la nueva junta, la publicaremos.

#### NATALICIO

El hogar de los esposos don Eustasio Corrales Sancho, médico de nuestra localidad, y señora, doña Sebastiana Nadal, se vió alegrado con el segundo de sus hijos.

que en las aguas bautismales recibió el nombre de Abelardo, Bartolomé, Arturo.

Nuestra enhorabuena.  
**BODA**

En la iglesia parroquial, adornada e iluminada, se unieron en el santo lazo matrimonial, el jueves día primero, don Cristóbal Llitera Femenias y la señorita María Montaner Moyá.

Bendijo la unión el Sr. Ecónomo, Rvdo. don Lorenzo Llitera, y testificaron el acta matrimonial, por parte del novio, don Miguel Payeras y don Miguel Pascual, y por parte de la desposada, su primo, don Nicolás Garau, y don Juan Sard.

La novia lucía un precioso vestido blanco y durante la ceremonia se interpretaron adecuadas composiciones y selectos cánticos. Una vez finalizada, los numerosos invitados fueron espléndidamente obsequiados.

#### ESPECTACULOS

Después de este corto periodo de obligado descanso, otra vez el "cine". Para este domingo se anuncia:

Teatro Principal— "Sangre y luces" y "Tres soldados".  
 Oasis Cinema— "La ausente" y "Balas vengadoras".

Campo "Ses Pesqueres"— Partido oficial de fútbol: Felanitx-Artá



— HOY —

## LA ALFOMBRA MAGICA

(Cinacolor)

LUCILLE BALL-JOHN AGAR

## TRUHANES DE HONOR

(APTO MENORES)

**Palacio AVENIDA SALA Astoria**

**JUEVES ESTRENO**

**Inocentes en París**

Alastair Sim - Claire Bloom  
 Ronald Shiner - Margaret Rutherford  
 Claude Dauphin - Lawrence Harvey

¡Tan alegre y sorprendente como la primera visita a París!

(No apta para menores)

- HOY -

**El gran amor de Ana Amon**  
 (Agfacolor)

**EL VALS DEL EMPERADOR**  
 (Technicolor)

Hoy y mañana: Matinal en ambos locales

**TEATRO PRINCIPAL**

**PROXIMO MARTES**

Solemne estreno de la maravillosa película musical con un argumento humanísimo y emocionante

**JEAN MARAIS**

**LA LLAMADA DEL DESTINO**

DIRECTOR: GEORGES LACOMBE  
 PRODUCTOR: ROBERTO BENZI

La música era su vida, pero el drama de su hogar destruía el prodigio de su inspiración

De complemento: Silvana Mangano en

**ANA**

Hoy: Gran éxito de Amor maldito y Cancha vasca

**SALA BORN - Miércoles**

COLUMBIA FILMS, S.A. PRESENTA

ALBERTO RUSCHÉL-MARISA PRADO

**CANGACEIRO**

MILTON RIBEIRO-VANJA ORICO

**Hoy: QUO VADIS**

(Tolerada menores)

**CAPITOL - HISPANIA**

SEMANA PROXIMA

Una gran producción en TECHNICOLOR

**MAGDALENA**

con Marta Toren y Gino Cervi

HOY, sigue con éxito

**CUANDO RUGE LA MARABUNTA**  
**UN GALLO EN CORRAL AJENO**

**HOY**

**TARDE Y NOCHE**

EXTRAORDINARIO

éxito de las famosas cantantes

**ELIA Y PALOMA**

**FLETA**

las voces más cotizadas de España

**TONA RADELY**

con su **BALLET RACIAL** Y

**ROBERTO BLAKE**

El más humorista de los humoristas

En la función de la tarde actuación de todo el programa de atracciones

NOTICIAS NACIONALES Y EXTRANJERAS - NOTICIAS NACIONALES

Hollywood ha creado...

(Viene de la página ocho)

La moral, en términos absolutos, es todo acto humano que se conforma con la Ley de Dios. Pero como en primer lugar no todos los pueblos del planeta creen en el mismo Dios, y como además, el mismo Dios, y como además, dentro de cada creencia, la sociedad impone la moral que ella misma establece como reglas morales y estima como reglas morales una serie de principios que dependen de la tradición y de la costumbre siempre cambiantes, llegamos a la conclusión de que hay distintas morales: la moral católica, la protestante, la judía, la musulmana, la moral yanqui, la española, la alemana, la escandinava, la china. La gradación es infinita, sobre todo por lo que se refiere a los matices de lo que no es fundamental sino convencional. Los convencionalismos por lo común se gobiernan a la luz de la moral de las muchachas en un pueblo manchego de 5.000 habitantes, por ejemplo, no son los mismos que los que gobiernan a las mujeres de las grandes capitales españolas. Incluso dentro de una misma ciudad, las reglas de juego varían con las clases sociales. Y también hay una distinción muy palpable en el tiempo, dentro de una misma ciudad y de una misma clase social. Lo que era indecible en Valencia hace treinta años para una muchacha de la clase media —bañarse en la playa con maillot o ir al teatro sola con el novio— es perfectamente decente hoy para esa misma clase de muchacha en la propia Valencia.

Para nosotros, naturalmente, la única moral posible, generalizándola, es la moral española y practícamos y que si esto no nos impide que reconozcamos la existencia de otros códigos morales, de otras sociedades que profesan otra clase de moral, y que tengamos que juzgarlas y medirlas no aplicándoles nuestra tabla de valores, sino la que esas otras sociedades se han trazado a sí mismas como norma de conducta. Porque tampoco a nosotros nos gustaría que otras gentes calificaran nuestros actos por los estándares del código que ellos se han elaborado para sí, en lugar de juzgarnos según la forma en que nosotros cumplimos el nuestro. Por ejemplo, para las mujeres musulmanas, mostrar el rostro en público constituye una grave inmoralidad. Según ese código, resultaría entonces la absurdidad de que absolutamente todas las mujeres españolas son inmoral.

La conclusión provisional a que queremos llegar ahora es la siguiente: que la mujer neoyorquina, con arreglo a su propio código, posee un altísimo coeficiente de moralidad y que esa misma mujer neoyorquina, con arreglo a nuestro código es tan inmoral como puede serlo la mujer española si se le juzga de acuerdo con el código musulmán, por ejemplo.

La conclusión provisional a que queremos llegar ahora es la siguiente: que la mujer neoyorquina, con arreglo a su propio código, posee un altísimo coeficiente de moralidad y que esa misma mujer neoyorquina, con arreglo a nuestro código es tan inmoral como puede serlo la mujer española si se le juzga de acuerdo con el código musulmán, por ejemplo.

EL AVION...

(Viene de la primera página)

nar es el de la radiación y la forma de defender al avión y a los tripulantes contra ella.

En un primer paso, el reactor volará en calidad de "pasajero", pues lo interesante es comprobar cómo se comportará y cómo resisten su blindaje diferentes alturas y presiones.

El verdadero avión atómico, aquel en que el reactor sea la fuente de energía que lo impulse será posible, según los técnicos, en un período de dos o tres años.

Los primeros trabajos para la construcción de un avión atómico comenzaron en 1947, habiéndose gastado hasta ahora doscientos millones de dólares en el proyecto. El primer avión de este tipo no costará menos de quinientos millones de dólares.—Efe.

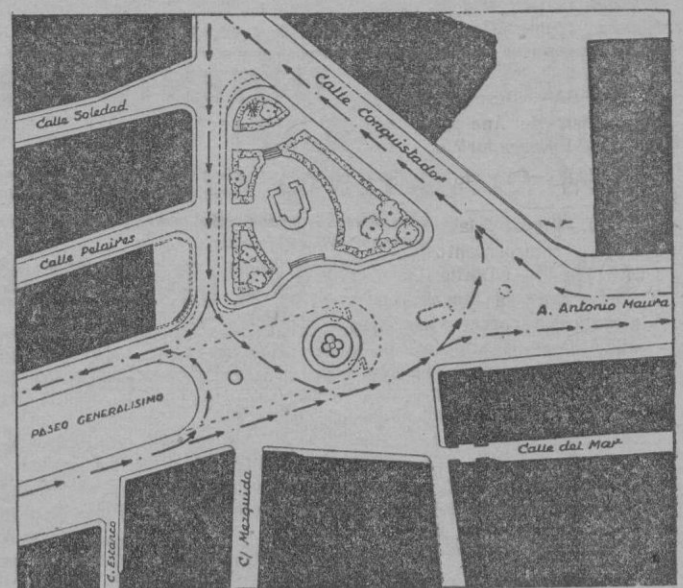
«El canto del gallo» retirada

DEL FESTIVAL DE VENECIA, POR ORDEN DEL JURADO

Venecia 3.—El Jurado del Festival Internacional de Cinematografía de Venecia, ha retirado la película española, «El canto del gallo», presentada en dicho festival, por entender que pueden herir los sentimientos de otros países que concurren al Certamen.

La representación española ha presentado una reclamación del Jurado por considerar que existe un error, tanto en la apreciación del argumento de la película, como en la interpretación del reglamento del festival.—Efe.

Así quedará la Plaza de la Reina



El pasado miércoles 31 de agosto, publicamos en esta misma página un reportaje firmado por nuestro colaborador J. Suau Alabern en el que se describía como el Arquitecto municipal, don Joaquín Izquierdo había elaborado, con sus colegas técnicos, el proyecto definitivamente aprobado por el Ayuntamiento relativo a la reforma de la Plaza de la Reina.

Ahora ofrecemos a nuestros lectores un croquis del citado proyecto de la Plaza de la Reina, en vías de ejecución inmediata. Como puede apreciarse por el grabado, el paseo del Borne queda acortado a la altura de la Veda y el sistema de tránsito circular se racionaliza a base de evitar lo posible los cruces.

Las flechas indican la dirección que deberán seguir los vehículos en torno a la nueva plaza.

Confianza en que este proyecto será objeto del apasionado interés de los palmasinos que aman a su ciudad, en fecha próxima iniciaremos una encuesta a fin de conocer las opiniones autorizadas que con toda seguridad habrán de pronunciarse sobre el debatido tema.

Lavadoras Eléctricas «ISERN»



Entre sus amistades, sin duda alguna, funcionarán varias de nuestras máquinas INFORMESE USTED MISMA de su bondad y calidad, así como de la eficacia de nuestros servicios TOTALMENTE METALICA DEPOSITO INOXIDABLE GARANTIA Y SERVICIO DE FABRICA José A. Clavé. 15-T. 6918

NOTICIAS RESUMIDAS

En la zona de Gaza se registró ayer un fuerte duelo artillero entre las posiciones egipcias y las israelíes.

—Se ha declarado en huelga el ejército del pequeño estado de Quati. Exige aumento de sueldo.

—Townsend, el supuesto elegido por la Princesa Margarita, irá a Inglaterra el lunes, pero "es poco probable" que visite a la Princesa.

—Un juez norteamericano, hace pagar las multas a los infractores del código de circulación mediante donaciones de sangre a bancos de conservación de ésta.

—El Presidente de Chile se ha asegurado el apoyo del Congreso, para que le otorgue poderes extraordinarios para reprimir la huelga.

Ha sido designada la comisión que estudiará el contrato firmado filial de la Standard Oil Company, sobre el petróleo argentino.

—En Teruel se han iniciado los actos conmemorativos del centenario de los "Amantes de Teruel".

—En el Brasil han sido inscritos tres candidatos a la vicepresidencia y cuatro a la Presidencia. Las elecciones se celebrarán el 3 de Octubre.

—La policía de Chipre ha extremado la vigilancia para recuperar las armas robadas en Paralimni anteaer.

—Ha fallecido el Rector honorario perpetuo de la Universidad de Sevilla, don Carlos García Oviedo.

—La Liga Árabe apoyará las reclamaciones de autonomía de la Isla de Chipre.

—El "Financial Times", de Londres, sugiere que tras el mal-estar político de la Argentina, hay un importante problema económico.

CASA ROJALS



MUDANZAS CONSULTE PRECIOS Siete Esquinas, 5-Tel. 2227 Pa'm.

Salto de Peares

(Viene de la primera página)

ros; caída media del río, 100 metros cúbicos por segundo, y producción total 450 millones de kws.

La central tiene tres grupos, y actualmente es la mayor de España, en servicio. Tiene una potencia de 187.200 kws y la producción anual es de 450 millones.—Cifra.

VISITA AL MONASTERIO DE OSERA

Orense 3.—Desde Los Peares, S. E. el Jefe del Estado y su esposa, se dirigieron al Imperial Monasterio de Santa María de Osera, enclavado en esta provincia, dentro de los límites del Municipio de Cea, y popularmente conocido por los nombres de "Escorial de los Bernardos" o "Escorial de Galicia".

En Osera un gran gentío se había congregado junto a la entrada del Monasterio y cuando llegó el Caudillo, a las cinco y media de la tarde, prorrumpieron en aplausos y vítores.

Sus Excelencias se dirigieron a la iglesia del Monasterio, ante cuyo altar oraron unos instantes, visitando después diferentes dependencias del Monasterio. También recorrieron la parte del Monasterio, en que el Tribunal Tutelar de Menores tiene establecido un reformatorio.

Finalmente, el Jefe del Estado, firmó en el libro de visitas del Monasterio, y a continuación siguió viaje, siendo despedido con las mismas muestras de adhesión y simpatía.—Cifra.

CENA DE GALA

La Coruña 3.—S. E. el Jefe del Estado y Generalísimo Franco, ha hecho su entrada oficial en La Coruña, a las diez y media de la noche, por primera vez desde que se halla en su residencia veraniega del Pazo de Meiras, acompañado de su esposa, doña Carmen Polo de Franco, con objeto de asistir a la cena de gala que ofrece esta noche a Sus Excelencias en el Palacio Municipal, el Ayuntamiento coruñés.—Cifra.

DEPORTES

TIMONER Campeón del Mundo

(Viene de la primera página)

Añadió: "Hice cuanto pude, pero nunca esperé alcanzar tal velocidad."

SONABA CONQUISTAR EL TITULO

El corredor español, que se clasificó en sexto lugar en los campeonatos del pasado año, dijo que había conseguido el preciado título antes de lo que esperaba.

"Como es natural —dijo— soñaba en conquistar el título mundial, pero ha sido antes de lo que yo creía, ya que es la segunda vez que intervengo en estas pruebas."

"Soy el hombre más feliz del mundo y sólo deseo ahora llegar cuanto antes a mi ciudad natal de Felanitx, para ofrecer el título a mis queridos paisanos."

LES COGIO DESPREVENIDOS

El esfuerzo de Timoner en la última parte de la prueba cogió desprevenidos a todos sus competidores, a los técnicos y a los espectadores, los cuales, puestos en pie, le aclamaron entusiásticamente al terminar la prueba, cuando cruzó la meta destacado del resto de los participantes.—Alfil.

La Vuelta a Cataluña

Clasificación de la primera etapa

Barcelona, 3.—La clasificación de la primera etapa de la Vuelta

Ciclista a Cataluña ha quedado establecida de la siguiente forma:

1. Esmatges, 2-37-35.
2. COMPANY, m. t.
3. Bahamontes, 2-37-43.
4. Iturri, Loroño, Jiménez Quiñez, M. Rodríguez, m. t.
8. Calucho, BIBILONI, Morales, Dussaut, Mateo, TROBAT, E. Rodríguez, 2-37-45.
15. Botella, Ruiz, Crespo, Herrán, Nacimbene, Buratti, Moreno, Barrutia, Rossi, 2-37-57.
24. Guitart, Massoco, Uiset, Sarpini, Pacheco, 2-38-18.
36. GELABERT.
38. GUAL.—Alfil.

Poblet, segundo en el «Criterium de Ases»

Paris 3.—Poblet se ha clasificado en 2.º lugar en el Criterium de los Ases, delante del campeón mundial Ockers, Coppi y otros corredores, siendo superado por el belga Rik Van Steenberger, que ganó la prueba.

Van Steenberger venció a Poblet en un emocionante "sprint" por un largo de máquina, batiendo el "record" del Criterium, que tenía el mismo en 52.933 kilómetros por hora y dejándolo en 53.995.

En la cuarta vuelta Coppi estableció un record del circuito, de 57.600 kilómetros a la hora.

El primer clasificado después de Poblet lo hizo con 13 segundos de retraso.—Alfil.

Antonio Huertas, en Palma

Hemos saludado en nuestra ciudad al crítico deportivo de "Marcador", de Alicante, y buen amigo nuestro, Antonio Huertas.

El conocido periodista vino para presenciar la actuación de los nuevos elementos que presentará el Atlético Baleares y que proceden de los equipos alicantinos.

DELEGACION PROVINCIAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES DE BALEARES

SANCIONES

Por haber infringido lo dispuesto en la Orden de la Presidencia del Gobierno de 15 de julio de 1952, sobre fijación de etiquetas, carteles o listas de precios, en los artículos expuestos a la vista del público, esta Delegación Provincial ha elevado propuesta de sanción contra los comerciantes que a continuación se relacionan:

Doña Juana Morante Arbona.—Tienda de ultramarinos sita en la calle Santa Catalina número 20, Sóller, 200 pesetas.

Doña Juana García Estades, tienda de ultramarinos, sita en la calle Santa Catalina número 22, Sóller, 100 pesetas.

Don Antonio Lladó Vallori, tienda de ultramarinos, Sóller, Santa Catalina, 100 pesetas.

Don Jaime López Jofre, tienda de ultramarinos, Sóller, Sta. Catalina número 22, 100 pesetas. El Gobernador Civil-Delegado



MARCA

DIARIO GRAFICO DE LOS DEPORTES PREFERIDO DE LA JUVENTUD ESPAÑOLA

Documento Nacional de Identidad

Recibida una nueva edición que alcanza hasta el número 10.700 de resguardo provisional y por el conocimiento de los interesados para que por sí o por tercera persona, se presenten en la oficina de este Servicio para el período de 15 de 10 a 15 horas previsto del mencionado resguardo para serles expedido el Documento definitivo

AVISO

A LOS CONSUMIDORES DE ALCOHOL DESNATURALIZADO

Habiendo sido nombrados almacenistas receptores-distribuidores de alcohol desnaturalizado industrial, procedente de la Comisión interministerial del Alcohol, para cubrir las necesidades de pequeñas industrias consumidoras de esta materia así como para usos domésticos, comunicamos a todo el comercio que esté autorizado por la vigente ley de alcoholes para emplear o expender alcohol desnaturalizado, excluyendo a aquellas industrias que vienen percibiendo cupos del indicado alcohol, que se sirvan indicarnos las cantidades mensuales que precisan con el fin de ser incluidos en las listas de distribución

ALCOHOLES OLIVA S. L. ALCOHOLES MONTPLET, S. A.

Arizala, 5 — Tel. 390331 BARCELONA

Valencia, 645 — Tel. 258381 BARCELONA



De nuestro corresponsal J. O. B. — El sábado día 27 de Agosto se cumplieron cincuenta años de la fundación de un convento de Hermanas de la Caridad

en el Puerto de Sóller, lo cual fué posible, en gran parte, gracias a la munificencia de un canónigo sollerense, el M. I. don José Oliver, fallecido en 1917 siendo Deán de la catedral de Palma, que edificó el Convento en unos terrenos de su propiedad, y lo entregó amueblado y a punto de estrenar, a la comunidad de Hermanas que vino a habitarlo un 27 de agosto del año 1905.

La conmemoración fué celebrada principalmente con una solemne misa cantada en el oratorio del Convento, en la cual fué celebrante el Rvdo. Cura Erónimo del Puerto, D. José Morey, Pbro. quien después del evangelio pronunció un bello sermón alusivo a la fecha jubilar que se conmemoraba. Terminada la misa, los numerosos personas que asistieron a la misma, en prueba de adhesión y de simpatía a la casa, fueron exquisitamente obsequiados con pastas y un vino español.

FUTBOL

Sóller-Llosetense, de campeonato

El domingo día 4 va a comenzar el campeonato de primera categoría regional. De buenas a primeras se le presenta a la afición

# Cincuentenario del establecimiento de las Hermanas de la Caridad en el Puerto de Sóller

sollerense en el Campo d'En Mayol un plato fuerte.

Un Sóller-Llosetense que se presenta muy inquietante y muy incierto. Creemos que ambos equipos son de potencia parecida, y

que ninguno de los dos puede aspirar a salir favorito ante el otro.

Es de esperar que los aficionados de Sóller sabrán continuar haciendo honor a su justa fama de corrección y comedimiento, per-

fectamente compatibles con el aplauso y las voces de aliento que estimulen a los jugadores locales, y les den confianza para sobreponerse a las contrariedades que surgen a veces en los partidos.

## UNA DERROTA EN CAMPO PROPIO, EN AMISTOSO

El domingo pasado nos visitó en el Campo d'En Mayol, en partido amistoso, un fuerte equipo de segunda categoría, que parece dispuesto a dar el salto a primera. Es el Alaró, que dispone de un magnífico conjunto de jugadores, de un buen lote de reservas, y de uno de los mejores entrenadores isleños, Francisco Serra, de modo que no son para ser disimuladas sus aspiraciones al campeonato de su categoría.

El Sóller, que les había podido al España y al Binisalem, dos Tercera División, no le pudo al Alaró, que es segunda regional.

El partido fué muy disputado. Inicialmente tomó el Sóller una ligera ventaja, pero los alaronenses la igualaron, y se llegó al descanso con empate a tres.

Los goles del Sóller fueron marcados dos por Díaz y uno por Vicens. Por el Alaró habían marcado Sastre, Gelabert y Martín.

Este último evidenció magníficas cualidades como centro delantero muy hábil en el desmarcarse, y en

## CASA DEL MONTE

ANTIGÜEDADES La tienda marítima de muebles y objetos de ocasión. Via Roma, 16 (frente Hotel "Monleón"). Teléfono 5047

el juego por alto y por bajo; preciso en sus pases, rápido, oportuno, y con potente remate. Su oportunismo al lanzarse a jugar un balón que el defensa entregaba al portero, contando con la posible indecisión de éste, les dió a los visitantes una victoria muy legítima por 3 a 4.

Arbitró bien el colegiado señor Vidal.  
C. F. Sóller: Terrasa; Ballester, Hoyos, Jorquera; Sastre, Esteban; Vicens, Díaz, Magraner, Iñéban; Amengual (Beltri).

## Mutualidad Social Agraria

SEGUROS DE ACCIDENTES DEL TRABAJO DEL CAMPO

AVISO  
Por acuerdo de la Junta Directiva se señala el próximo día diez de septiembre a las 11 1/2 para que tenga lugar, en el local social, junta general de Mutualistas, a fin de proceder al examen, y aprobación en su caso, del balance correspondiente al primer semestre del año en curso.

Palma, 2 Septiembre de 1955.  
El Secretario, JOSE M. ALORDA TRUJILLO.

## Enfermera Puericultora

Curse fácilmente DESDE SU CASA estudios adecuados. Serán su presente y su porvenir. Pida detalles gratis y sin compromiso a SURGE, C. de Cultura Humana. Apartado de Correos, 5203. - Barcelona

## ¡SENSACIONAL Y CIENTIFICO INGENIO AL SERVICIO DE LA MUJER!

### ADELGAZAMIENTO CIENTIFICO

Las señoras pueden suprimir la grasa superflua y moldear su silueta a voluntad con

## CREMA CUTINOVA

Eliminada la grasa del cuello, brazos, busto, vientre, muslos, etc., suprimirán el tormento de fajas apretadas, les sentarán los vestidos a la perfección y se sentirán más ágiles y jóvenes Usada con éxito creciente en América e Inglaterra incluso por el elemento masculino

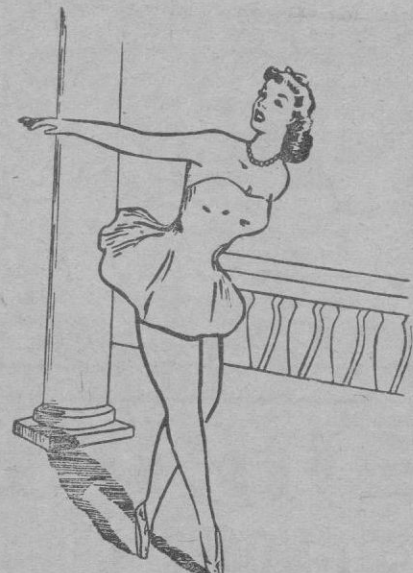
INDISPENSABLE A LAS SEÑORAS UNOS MESES DESPUES DE SER MADRES. PARA NORMALIZAR LA LINEA

De uso externo. Completamente inofensiva— Fácil aplicación Venta en Perfumerías y Centros al precio de 75'95 Ptas. el tubo

Venta exclusiva Perfumería Pons INSTITUTO DE BELLEZA - Baratillo, 13

Para folleto informativo gratuito y envíos a reembolso, caso de no hallarla en su proveedor, escribir a

CUTINOVA Productos - Apartado 587 BARCELONA



# ZAPATOS LIQUIDAMOS en beneficio de nuestros clientes los restos de los grandes stoks vendidos esta temporada VEAN ESCAPARATES BALLESTER, 4

## Anuncios Económicos

**FINCAS**  
PARA ANUNCIOS en este periódico sin aumento de tarifa. Puede dirigirse: ANUNCIOS ALZINA Jaime II 32. (15)

**AGENCIA ALZINA** Compraventa Fincas Traspasos. Alquileres. Jaime II 32 Teléfono 4147 (12)

**AGENCIA MASCARÓ** San Miguel 141 Compraventa fincas rústicas; Urbanas; Chalets; Solares y Traspasos Comerciales. Agente Propiedad Inmobiliaria. (18)

**VENDO** dos casas subibios Palma. Una libre Inquilino Teléf 1246 (10)

**COMPRO** dos chalets hasta 300.000 pts. GONZALEZ Monjas, 3. Agente Propiedad. (11)

**VENDO** casa en Porto-Pi, planta baja con piso y Jardín. Libre. Razón: C./ Valseca, 9, 2.º. (17)

**VENDO** piso libre, llaves en mano, 45.000 pesetas. Informes: Avenida Antonio Maura, 42 entresuelo. (14)

**VENDO** chaletito. Informes: Arquitecto Benassar, 107. (10)

**VENDO** chalet libre en Cala Mayor; otro en Son Armadams. Trato directo. Sindicato 150 3.º. (15)

**GRAN CHALET** en Cala Rajada. Bajada al mar. Varadero y garaje. Muchas habitaciones y gran jardín. Vendo libre. Pl. Arzobispo O. Miralles 20. (21)

**APORTARIA** buena finca, vista mar, zona turística, a persona competente interesada en asunto hotelero. DIAZ San Miguel, 124. (18)

**VENDO** espléndida casa principal libre. Renta 5% neto. ALZINA Jaime II, 32. (11)

**ALFERTO** magnífico, toda clase árboles frutales muchísima agua dulce cerca Palma. ALZINA Jaime II, 32. (14)

**VENDO** finca nueva bonificable, piso y bajo libres 1.500.000 pesetas cerca calle Blanquerna. Trato directo. C./ Marqués Fuensanta 2, Entlo. 1.º 21. (16)

**ALFERTO** magnífico, toda clase árboles frutales muchísima agua dulce cerca Palma. ALZINA Jaime II, 32. (14)

**VENDO** finca nueva bonificable, piso y bajo libres 1.500.000 pesetas cerca calle Blanquerna. Trato directo. C./ Marqués Fuensanta 2, Entlo. 1.º 21. (16)

**ALFERTO** magnífico, toda clase árboles frutales muchísima agua dulce cerca Palma. ALZINA Jaime II, 32. (14)

**VENDO** finca nueva bonificable, piso y bajo libres 1.500.000 pesetas cerca calle Blanquerna. Trato directo. C./ Marqués Fuensanta 2, Entlo. 1.º 21. (16)

**PINTURAS PREPARADAS ACEITE LINAZA PURO** Casa especializada. Garantizamos calidad sólidos colores. Ferreteria, Drogueria JUAN RAMON SINDI. cato 47. (17)

**MAQUINAS** para cine y teatro, vend. partida 700 Informes: Teatro Baleari (11)

**PARA REGALOS** distinguidos y económicos, en PERFUMERIA PONS Baratillo 13. (10)

**POR AUSENTARME**, vendo muebles modernos a precios económicos. Teléfono 4835. (10)

**VENDO** Residencia por no poder atender. Informes: Teléf. 5752. (10)

**VENDO** seis cuadros al óleo del n.º 20 con sus marcos y de una gran firma, por menos mitad su valor. Muy adecuados para buen salón. Calle Escursach, 20, 1.º, 2.º. (31)

**VENDO** máquina de escribir alemana sin estrenar. Sindicato, 150 3.º. (10)

**MAQUINAS** punto patentadas procedimiento italiano. Listador, tramador, Jacquard. Especiales para listados, dibujos, goma. Absoluta garantía. Máximas facilidades. Consultémos. IMPERIO, Montecar 32. MADRID. (22)

**REPARACIONES** Radio y domicilio. Compro Radios, discos. Alquiler plk-ups, discos, micros RADIO ESPAÑA Teléf. 2510. (15)

**RADIOS OCASION** garantizados, todas marcas desde 500 pts. Nuevas desde 1.000 pesetas. Lámparas radio todas marcas RADIO ESPAÑA. (18)

**ABONAMOS** de 1 a 4 pesetas por cada bombilla fundida comprando una nueva. RADIO ESPAÑA (15)

**AMPARAS** cristal tres brazos 45 pts. Hijo flexible 2'10 metro Lámparas 10 brazos, 250 pts. Equipos fluorescentes de 40 watio-completo, 225 pesetas De 20 watio, 160 pesetas Elibe Philips. RADIO ESPAÑA. (32)

**PRECISAMOS** Dos oficiales modistería y dos aprendizas. Borneo. Conquistador 36. (12)

**COMPRAS**  
CASA MONSERRAT. Compro y vendo puertas y persianas usadas y nuevas. Precios económicos Plaza Pedro Gaudí 14. Teléf. 6716. (19)

**COMPRO** ropa usada. Teléfono 5747. (10)

**URGENTE** comprar sillón tipo americano. Informes: Herrería 93. Barbería Angel. (10)

**MAQUINARIA**  
MOLINADORES CERNE DORES filtro prensa machacadoras hidro extractores centrífugos, motores, compresores, reductores velocidad, bombas de membranas y vacío. INDUSTRIAS SEGUI, L. c. pto. 22. VAI ENCIJA (22)

**BOLSIN DE TRABAJO**  
LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar la ocupación (Art. 5.º Ley de 10-2-1943.) Las infracciones son castigadas con multas hasta 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION

**OFRECESE** cocinero conociendo francesa, española, preferible extranjero, hablando francés. Informes: Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (15)

**PRECISO** dos aprendizas para tienda. Razón: Artesanías Borneo, Conquistador, 36. (10)

**MEDIANERO** necesito 6 cuarteradas. Vivienda, secano. Brosca, 3, 2.º, 1.º. (10)

**SE PRECISA** para todo el año, cocinero-maridero. Haya trabajado en yate a vela para yate extranjero 80 toneladas. Empezar Diciembre. Escribir dan-diendo referencias, calle Mallorca, 517. Barcelona. (28)

**SEÑORITA** española con nociones de francés, desearía acompañar familia extranjera para cuidar niños o persona mayor. Escribir V. A. esta Administración. (21)

**NECESITO JORNALERA** para mañanas, trabajador duradero en Palma. Sólo este mes en Cala Pastilla. César, 6, enfrente Oasis. RAABL. Presentarse a las 9 horas. (23)

**ALQUILER** motocicletas Derby Isozoom. Iso-moto MOTIC SPORT. Teléfono 53-21. (10)

**OCASION.** Vendo moto Soriano muy buen estado. C./ Capuchinas 20. (10)

**GANGA** vendo moto 125, perfecto estado. Razón: Industria, 68. (10)

**VENDO** moto Guzzi 98, perfecto estado. Ferrer de Pallarés 81. Son Cock. (12)

**VENDO** Velomotor 4 tiempos 65 cc. embrague, cuadro especial. 4.000 pts. Héroes de Manacor, 92. (15)

**VESPA** motor italiano, matrícula española, ver mañana, lunes, 8 a 11. Pensión Villamora, Teniente Mulet 121 y de 11 a 14. Señoría Bodisco. Hotel Victoria. (25)

**ABONOS** para servicio Grua desde 6 a 10 pesetas mensuales. Kilmétral. Ilimitado. Antonio Saura. Teléfono: Manacor 31. (17)

**PERMANENTE** Antonio Sala Héroes. Manacor. 31. Teléfono: 3052-4953. (10)

**AUTOMOVILES** en venta: CIMCA muy nuevo. HOTCHKISS muy moderno y muy barato, velocidad 120 kilómetros hora, menos de 60.000 pesetas. CHEVROLET 7 plazas, confortable, muy moderno y muy nuevo, menos de 135.000 pesetas. Garaje Comita. Via Roma, 84. (38)

**VENDO** Standart, magnífico estado: (50.000 kilómetros). Trato directo. Teléfono 3474. (Por las mañanas). (13)

**VENDO** taxi Opel 14 H.P. 7 plazas. Informes: C./ Verja, 55. Carboneria. Santa Catalina. (14)

**VENDO** Citroen 6 plazas. San Jaime, 33, bajos. Sin intermediarios. (10)

**HABITACIONES**  
OFREZCO dos habitaciones de 1.ª clase, solo dormir. Razón esta Administración. (13)

**PERDIDAS**  
PERDIDO bolso negro cerca Bar Palerm. Craficará devolución Garaje Mallorca. Teléfono 32-40. (12)

**PERDIDAS**  
PERDIDO bolso negro cerca Bar Palerm. Craficará devolución Garaje Mallorca. Teléfono 32-40. (12)

**PERDIDAS**  
PERDIDO bolso negro cerca Bar Palerm. Craficará devolución Garaje Mallorca. Teléfono 32-40. (12)

**PERDIDAS**  
PERDIDO bolso negro cerca Bar Palerm. Craficará devolución Garaje Mallorca. Teléfono 32-40. (12)

**PERDIDAS**  
PERDIDO bolso negro cerca Bar Palerm. Craficará devolución Garaje Mallorca. Teléfono 32-40. (12)

**PERDIDAS**  
PERDIDO bolso negro cerca Bar Palerm. Craficará devolución Garaje Mallorca. Teléfono 32-40. (12)

**PERDIDAS**  
PERDIDO bolso negro cerca Bar Palerm. Craficará devolución Garaje Mallorca. Teléfono 32-40. (12)

**PERDIDAS**  
PERDIDO bolso negro cerca Bar Palerm. Craficará devolución Garaje Mallorca. Teléfono 32-40. (12)

**PERDIDAS**  
PERDIDO bolso negro cerca Bar Palerm. Craficará devolución Garaje Mallorca. Teléfono 32-40. (12)

**PERDIDAS**  
PERDIDO bolso negro cerca Bar Palerm. Craficará devolución Garaje Mallorca. Teléfono 32-40. (12)

**PERDIDAS**  
PERDIDO bolso negro cerca Bar Palerm. Craficará devolución Garaje Mallorca. Teléfono 32-40. (12)

**PERDIDAS**  
PERDIDO bolso negro cerca Bar Palerm. Craficará devolución Garaje Mallorca. Teléfono 32-40. (12)

**PERDIDAS**  
PERDIDO bolso negro cerca Bar Palerm. Craficará devolución Garaje Mallorca. Teléfono 32-40. (12)

**PERDIDAS**  
PERDIDO bolso negro cerca Bar Palerm. Craficará devolución Garaje Mallorca. Teléfono 32-40. (12)

**PERDIDAS**  
PERDIDO bolso negro cerca Bar Palerm. Craficará devolución Garaje Mallorca. Teléfono 32-40. (12)

**PERDIDAS**  
PERDIDO bolso negro cerca Bar Palerm. Craficará devolución Garaje Mallorca. Teléfono 32-40. (12)

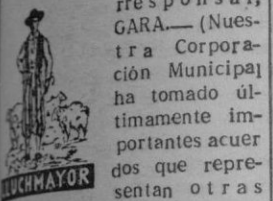
**PERDIDAS**  
PERDIDO bolso negro cerca Bar Palerm. Craficará devolución Garaje Mallorca. Teléfono 32-40. (12)

**PERDIDAS**  
PERDIDO bolso negro cerca Bar Palerm. Craficará devolución Garaje Mallorca. Teléfono 32-40. (12)

# NUESTRAS ISLAS EN *Baleares*

## Importantes acuerdos de la Corporación Municipal

### Mercado cubierto caminos vecinales, dragado del «mollet» Arenal y asfaltado de la carretera Arenal-Lluchmayor



(De nuestro corresponsal, GARA.—) Nuestra Corporación Municipal ha tomado últimamente importantes acuerdos que representan otras mejoras todas ellas de urgente realización. El Alcalde, don Lorenzo Clar, bajo cuya presidencia han sido aprobados tan importantes mejoras, está de enhorabuena, pues los acuerdos en cuestión son para nuestra ciudad de capital importancia.

La propuesta del señor Salvá, de construcción de un Mercado cubierto, en lugar no designado todavía.

La propuesta del señor Arbós, de construcción de 24 kms. de cadenas blancas, repartidos entre los siguientes: Español, 6 kilómetros; Águila, 6 kms.; Son Lloron, 4; La Torre, 4; y Son Lloron, 4 kms., designándose, además, un peón para cada camino, el cual cuidará y conservará en el estado. Dichas obras estarán realizadas a fines del presente año.

Se aprobó, a propuesta del señor Mol, la pavimentación asfáltica, rasante y construcción de veredas en la residencia veraniega de El Arenal.

Asimismo podemos adelantar que el nuevo trazado de la calle de Miguel será pronto una realidad, pues ya están ultimados los planos.

El asunto del asfaltado de la carretera Arenal-Lluchmayor va por buen camino. Pronto podremos dar detalles sobre este particular.

Una comisión mixta del Ayuntamiento y Club Náutico Arenal se reunieron en el despacho del Jefe de Obras de Puerto señor don Antonio Dicenta, con quien camaron impresiones para dar solución definitiva al «manoseado» del «Mollet» de El Arenal, y proceder a su dragado. El señor Dicenta prometió personarse el día siete, en El Arenal

para estudiar core el terreno tan importante como necesaria mejora.

### LA CONCENTRACION DE PORTO-CRISTO

Al redactar esta nota, se hallan inscritos para asistir a la concentración de hoy en Porto-Cristo, un total de trescientas ochenta personas, afiliados y simpatizantes de FET y de las JONS, Sección Femenina. Frente de Juventudes y Sindicatos. Buen número de motocicletas, mas de veinte «autos» y cinco grandes autocares trasladarán al puerto de Manacor a la representación lluchmayorense en las fiestas conmemorativas de la victoria sobre las hordas rojas. Nuestro Alcalde y jefe del Movimiento, camarada Lodenzo Clar Salvá, junto con las demás autoridades y jerarquías, presidirá tan nutrido grupo. Lluchmayor no podía faltar a tan importantes actos políticos.

**LOS MOZOS DEL REEMPLAZO 1955**  
Los mozos del remplazo 1955, preparan, el día 8 del presente mes, un extraordinario baile gratis en la Plaza de España, el cual será amenizado por la renombrada orquesta Tropical.

### UNA GENTILEZA

El propietario de la Imprenta Moderna de esta ciudad nos comunica que obsequiará a todos los socios del «C. D. España», aficionados y a cuantos lo soliciten con un precioso y práctico calendario del número de equipos que integran el Grupo III de Categoría Nacional de Mallorca, con el cual podrán seguir cómodamente la marcha de la competición.

### DE SOCIEDAD

Por vía aérea, ha regresado de su viaje por la península doña Lucía Tomás de Moragues, acompañada de su hijito Clemente.

Regresaron de su viaje de bodas doña Isabel Tomás Salvá y su esposo don Francisco Jansá Riera.

### CINES

Principal.—Anuncia «Los Cuentos de Hoffman» en tecnicolor. De complemento «La canción del penal» y NO-DO.

Mataró.—Inaugura la temporada con «Smith el silencioso».

De complemento «El ladrón de guante blanco» y NO-DO.

Recreativo.—Presenta el film «Rio grande» y en el mismo programa «Ultima flecha» y NO-DO.

## Noticiario de Porreras

### Porreias

(De nuestro corresponsal, G. B.)

Pasaron las fiestas patronales. Las funciones religiosas solemnísimas por excelencia, las pruebas pedestres, ciclistas y balompédicas, entretenidas. Los juegos artificiales muy vistosos y concurridos, las verbenas. Y lo que constituyó el magno acontecimiento festivo, fué la presentación de la excelente Agrupación Artística «Artis», que escenificó con singular éxito la humorística obra «Es sogre de Madó Rosa». Los conciertos de la laureada banda de música «La Filarmónica» confirmaron su valía y finalmente la perfecta organización de la tirada al plato el día 27, resultó un éxito, ganando la Copa de la Diputación, don Bartolomé Mora; la del Ayuntamiento, don Antonio Coll; don Gabriel Ramonell la de la Sociedad de Cazadores, y logrando otros premios don Francisco Mora y don José Castell.

### GACETILLAS

Ha regresado el grupo que permaneció durante treinta días en el Campamento del Frente de Juventudes de la Sección Femenina, instalado en Poblet (Tarragona). Vienen satisfechísimas.

—La subasta de alquiler del bar de la U. D. Porreras, en el campo N'hereveta, ha sido adjudicada a don Antonio Miró.

—El asfaltado del Km. 1 de la carretera de Palma, se ha convertido en pista de imprudentes motoristas. Hasta que surja un lamentable accidente?

### VOZ DEL MOVIMIENTO

Durante toda la semana ha

## Extraordinarios festejos conmemorativos del 4 de Septiembre, en Manacor



(De nuestro corresponsal, M. A.)—Todos los periódicos, durante la semana vienen hablando cumplidamente de la magna concentración falangista a celebrar hoy en Porto-Cristo. Manacor entero se dispone a realizar

con su presencia estos actos conmemorativos de la victoria sobre los rojos. La gran tribuna levanta un expreso frente al paseo de la Sirena, presenta un magestuoso aspecto. Es de esperar que, si el tiempo lo permite, la Misa de campaña y los diferentes actos a celebrar a continuación, que honrarán con su presencia destacadas personalidades y jerarquías, acusarán la presencia de un gentío imponente que abarrotará las dilatadas explanadas del paseo.

La hora en que redactamos esto, no nos alcanza a dar el resultado de las pruebas deportivas que estaban anunciadas para ayer tarde, cosa que haremos en próxima edición. La programación de los mismos y la de los actos a celebrar hoy, es la siguiente:

A las 11'30.—Misa de Campaña y seguidamente entrega de Condecoraciones y Títulos a los Beneficiarios de Viviendas Protegidas, con asistencia del Excmo Sr. Capitán General de esta Región, Delegado Nacional del Frente de Juventudes, Autoridades y Jerarquías Provinciales.

A las 17.—Actuación de Coros del Frente de Juventudes, Coros y Danzas de la Sección Femenina, Bailes Regionales «Tolo Jaume», Agrupación Folklorica «Aires de Montanya», Bandas de Música «Cadetes» y «Santa Cecilia» de Porreras.

### HERMOSO BUSTO

Alto, joven, desarrollado PILDORAS CIRCASIANAS Beneficiosas para la salud. Farmacias 15'50 pts. fr. Por correo M. Pous Apdo. 481, Barcelona, las recibirá reservadamente. (C. S. 315).



### PASAPORTES

AMERICA - EUROPA Gestoria PIZA Velázquez, 6 pral. (Frente Teatro Balear)

bríos para convertir en noticia el hecho más intrascendente. Y tranquilidad, no completa, pero mayor, en las calles que confluyen en la carretera de Porto-Cristo: en que a los tubos de escape les va entrando una benditísima parálisis...

### AGRADECIMIENTO DE LA UNION DEPORTIVA

El número de atenciones y el constante apoyo que en diversos aspectos, ha venido recibiendo la entusiasta Unión Deportiva Managorensa antes, en y después de la Semana Deportiva, con tanto éxito celebrada durante la segunda semana de Agosto, que

### Aviso a los que padecen de hemorroides

Son ya muchos años los testimonios de gratitud recibidos por pacientes que han empleado el preparado alemán HADENSA, pomada antihemorroidal a base de «carvacrol». Los resultados obtenidos han sido tan espectaculares y rápidos, que es deseo de la firma alemana Hadens Gesellschaft, de Berlín, que el conocimiento de este producto llegue a todos los españoles que padecen almorranas (internas o externas), fisuras, grietas, etc. Consulte con su médico y farmacéutico o solicite información recortando esta comunicación y remitiéndola a LABOFER, Av. Icaria, 106, Barcelona. (C. S. 14 400).

Esta entidad nos ruega hagamos público, desde estas columnas, el sincero agradecimiento de todos sus directivos y componentes, hacia sus generosos amigos y público en general. Das pasados, destacados elementos dirigentes visitaron en su domicilio al benemérito propietario de las cuevas del Diach, D. Juan Servera, a quien se obsequió un delicado recuerdo, simbolizando el especialísimo agradecimiento de la Unión por la espiéndida ayuda que en todo momento recibió por parte de los señores de Servera.

### CINES

Principal, presenta un doble programa integrado por «Saramouche» y «Oro en barras». Sala Imperial, proyecta «Fuego en la sangre», de Iquino, y «Se busca una mujer».

# LIRICO-BALEAR-PROGRESO

PROXIMO MIERCOLES ESTRENO

## CHARLES CHAPLIN «CHARLOT» EN

# CANDILEJAS

TOLERADO MENORES

Hoy: CIUDAD EN SOMBRAS y MANICOMIO

# Los corresponsales de "Baleares" en todo el mundo

## Al alcalde de Florencia le enardecen las polémicas

ROMA



(Crónica de nuestro corresponsal, Luis DE LA BARGA.) Interesante o no, la política italiana, ante todo y sobre todo, sumamente monótona. Responsable de la monotonía, o cuando menos, factor determinante de la misma, es no sólo el inmovilismo contrista gubernamental sino también la machacona reiteración de ciertas actitudes de algunos personajes políticos. Campión indiscutible de esta terquedad de acción y de pensamiento es, sin duda, el peligroso alcalde "santo" de Florencia, el democristiano Giorgio La Pira. Rara es la semana en la que el ineludible alcalde florentino no se convierte voluntariamente en protagonista de algún episodio político más o menos clamoroso, pero sustancialmente idéntico al de la semana anterior. La polémica y la controversia le enardecen y a ellas se entrega o, por mejor decir, las provoca con la pasión de su espíritu apostólico, consagrado a la redención material de los humildes a través de una demagogia blanca no menos recusable que la demagogia roja marxista.

Ahora La Pira acaba de dar un nuevo testimonio de esa monotonía a que antes aludíamos insistiendo tercamente en su insaciable alán marxisista de huir del plano gris político a que se halla condenado fatalmente en virtud de sus funciones municipales. Metiéndose una vez más en campos que nada tienen que ver con la administración municipal florentina, La Pira ha dirigido una carta abierta al secretario de la Democracia Cristiana, Amintore Fanfani, exponiéndole ni más ni menos que la necesidad de que sea implantado en Italia un nuevo y anárquico sistema social económico.

El pretexto para esta nueva intervención epistolar lo ha encontrado La Pira en un discurso pronunciado recientemente por Fanfani durante las recientes reuniones del Consejo Nacional de la Democracia Cristiana. Cogiendo al vuelo unas frases de dicho discurso el alcalde florentino ha expuesto a su amigo y correligionario, el "caro Amintore", las líneas básicas de todo un plan que no sólo presupone la abolición del sistema capitalista, sino la implantación de una economía expurgada de la iniciativa privada. A esta meta todavía no había llegado La Pira de forma tan descarada, aunque anteriores intervenciones suyas permitían entrever tales ideales.

La cosa, como todas las cosas de La Pira, no tendría importancia sino apostillara y refrendara sus facilonas y simplistas afirmaciones con citas evangélicas y paráfrasis de textos sacros. Con toda la buena fe del mundo que se le quiera conceder, La Pira ha transformado su carta abierta a Fanfani —como dice un periódico italiano— en una especie de irrespetuosa parodia de los más importantes documentos de la Iglesia. Cegado por su misión apostólica, La Pira ha escrito algo así como una enciclica menor de carácter religioso-político, cuyas tesis son naturalmente bien distintas de la pura y auténtica doctrina de la Iglesia.

Este abuso constituye a juicio de los observadores políticos la raíz de la peligrosidad que revisten las aptitudes "lapirianas". Tales gestos, que por decirlo con palabras ajenas "huelan más a demagogia que a santidad", no han podido por menos de comenzar a preocupar seriamente a los ambientes políticos católicos. Claro que con sus apocalípticos mensajes, La Pira ha conseguido hasta ahora arrancar de las arcas estatales millones y millones de liras para utilizarlas en obras de carácter social, que acaso fuesen más necesarias en otros lugares que no en Florencia. Pero este aspecto de la cuestión no merecería las críticas que ahora concita sino fuese constantemente acompañado de un inaguantable sermoneo de carácter social que supera con mucho las sablas e inmutables doctrinas de la Iglesia sobre este particular. Y, sobre todo, si su cristianismo avanzado no se emparajase con una actitud condescendiente hacia el comunismo. Es decir, si al mismo tiempo que exhuma textos evangélicos para reparar injusticias sociales no mantuviera cordiales relaciones amistosas con el embajador ruso Bogomolov, no enviara telegramas de felicitación a Nehru, ni se hiciera prometer de tantas iniciativas que, en fin de cuentas, contribuyen a la propaganda comunista.

He aquí, por qué ante este enésimo episodio, en virtud del cual La Pira se convierte en portaestandarte de un sistema económico que subvierte los postulados morales de nuestra sociedad, ha provocado una fuerte reacción en los ambientes políticos en el sentido de reclamar la intervención no sólo de la Iglesia sino de los dirigentes del partido el cual pertenece el singular alcalde florentino. Esta doble intervención es ciertamente necesaria aunque no sea nada más para que se disipen las confusiones en que viven ya los sectores católicos y para que el alcalde de Florencia limite su actuación pública al marco exclusivo de sus funciones municipales. Y, en fin —añadiremos nosotros— para que no vuelvan a producirse episodios de esta naturaleza y la escena política italiana se aligere de esa monotonía impuesta en gran parte por la tozudez apostólica-política de La Pira.

## Portugal va a construir una central atómica



LISBOA

(De nuestro corresponsal, Agolfo Lizón.)

—Va a ser construida en Portugal una central atómica. La voz periodística más autorizada del país, el órgano gubernamental "Diário da Manhã" así lo destaca y puntualiza en titulares de primera plana. «La falta de combustible por que atraviesa Portugal, nos enfrenta con la posibilidad de construir una central atómica». La delegación portuguesa que fué a Ginebra se compuso del presidente de la Junta, Federico Ulrich, cinco miembros y varios observadores. La decisión de Salazar de nombrar a su anterior ministro de Obras Públicas para dirigir la Junta, indica el alto interés que concede a la cuestión y la presencia en ella de Herculano de Cavalho, profesor de Química del Instituto Técnico y nombre de alto rango en la ciencia portuguesa, y Carlos Braga, catedrático de Física de Oporto, la rubrican.

La delegación portuguesa según las más apegadas agencias informativas, ha desempeñado un brillante papel en Ginebra, recogiendo el fruto de largos años de investigación. Su contacto con los equipos ingleses que trabajan en el átomo, el constante ir y venir entre las universidades americanas y de Lisboa, la labor incesante del Instituto del Cáncer de la capital portuguesa, en el estudio de los isótopos radioactivos y la aplicación de los avances atómicos de la medicina, se conjugaron ahora destacándose en Ginebra sobre una apoyatura de mercedores esfuerzos. En Ginebra, Federico Ulrich ha declarado taxativamente: «Portugal está interesado en extremo, por la aplicación de la energía atómica a fines pacíficos y ya comenzó a estudiarlas seriamente y a establecer planes para el futuro de esas aplicaciones. En el campo de la energía y de la electricidad, estamos especialmente interesados en la energía atómica por no tener suficientes recursos en lo que se refiere a los combustibles convencionales, es decir, al carbón y al petróleo. Las necesidades de energía están aumentando considerablemente y de una forma constante por lo que necesitaremos, entre 1961 y 1965 una central de energía nuclear».

En efecto, Portugal se prepara en la medida de sus fuerzas, para esa central y sus científicos y técnicos estudian todo cuanto atañe a reactores nucleares en

(Continúa en quinta página)

## Hollywood ha creado una leyenda negra contra EE. UU.



NUEVA YORK

CRONICA DE

(De nuestro corresponsal, Rodrigo Royo.) — Como nunca faltan los destructores, a la mujer neoyorkina, que no se la puede censurar por fea, o por torpe, o por perezosa, o por sucia, porque es muy guapa, muy inteligente, muy activa y muy limpia, se le ha atacado en el mundo exterior a Estados Unidos, principalmente en los países católicos, calificándola de inmoral, o amoral, o poco moral.

Yo no creo que la mujer neoyorkina sea menos moral que las de otros países. Si se puede hacer la comparación y establecer una diferencia, puede que la neoyorkina salga favorecida. La culpa de que se dude mucho en el mundo exterior de la integridad moral de la mujer de esta ciudad, y de la norteamericana en general, la tienen sin duda Hollywood. Con un tesoro digno de la mejor causa, la industria cinematográfica se obstina en presentar en países de distinta mentalidad y de diferentes códigos morales y sociales las mismas películas que se producen para diversión y entretenimiento del público norteamericano. Y lo que aquí aparece como legítimo, honesto y natural, se presenta a los ojos de los espectadores extranjeros como una prueba de depauperación moral y de relajamiento de las buenas costumbres. Si este país tuviese una conciencia nacional —que no la tiene— habría puesto ya coto a la fuente principal de su desprestigio, que es Hollywood, y habría montado una industria especial de cine para la exportación, en el que se tratara de adaptar la producción costumbrista yanqui al consumo del extranjero, de modo que la exhibición de la película en otro país no redundara allí en detrimento del prestigio moral de la mujer americana más de lo que la versión original para consumo doméstico pudiera redundar aquí.

Tomemos un ejemplo sencillo: en la película de Hollywood más inocente —y lo mismo en la vida real neoyorkina—, es muy frecuente ver que una muchacha de buena familia, que está en relaciones más o menos sentimentales con un apuesto joven (y si no es apuesto da lo mismo), se monta en el coche con éste y se va a pasar el "week-end" —viernes por la noche y sábado y domingo— a la playa o a la montaña. La reacción de mucha gente en el extranjero es fulminante. ¿Cómo se

en tiende! ¡Eso no lo puede hacer una muchacha decente de ninguna manera!

De hecho, esto lo hace aquí todo el mundo como algo perfectamente honesto y digno. Y los moralistas de otras naciones tiran: "Pues aunque lo haga todo el mundo no deja de ser una inmoralidad". Y la respuesta a esta última observación tendría que ser la siguiente: "La inmoralidad que usted ve no está en el hecho de irse a la montaña, sino en lo que usted se imagina que ocurre allí, porque es usted mal pensado. La realidad es que, por regla general, no pasa nada en la montaña, y que, además, los muchachos y muchachas de Nueva York saben perfectamente que para hacer lo que usted está pensando no hace falta irse a ninguna montaña". No hay nada de malo, pues, en el hecho en sí de irse la muchacha sola con su novio o con su amigo a pasar el "week-end" a la montaña o a la playa. Lo que ocurre es que el cine de Hollywood presenta el hecho sin hacer esta salvedad y entretiene al espectador de otro país cierra mentalmente en su imaginación el proceso que a él le parece lógico de una cosa que probablemente no ha sucedido.

Todavía hay un caso muy común que ilustra mejor el problema: una muchacha neoyorkina vive su vida independiente como empleada; tiene un apartamento para ella sola; su familia vive o no vive en Nueva York; ella sabe perfectamente por dónde se anda, como lo saben todas las chicas desde los quince años, ya sean de aquí o de Vitigudino. Un muchacho la invita a cenar y a bailar el sábado por la noche. Se retiran a las dos de la madrugada. El chico la acompaña a su casa y al llegar a la puerta, ella le dice: "¿No quieres subir un rato a tomar un "whisky"? Todo esto es una película. El espectador de cualquier país fuera de Estados Unidos desde su butaca del cinematógrafo, se frota las manos y dice para sus adentros: "¡Anda... la que se va a armar!" La pareja entra en el apartamento coquetón de la muchacha. Toman un "whisky". Ella pone el gramófono. Están los dos solos. Se ponen a bailar un poco apretados... La pantalla se oscurece y corta la escena, y acto seguido aparecen los enamorados al día siguiente, domingo, paseando por el parque o tomando un

ANGIO Radio MORANTA SAN MIGUEL IS

helado, en buena armonía. Y el espectador de la butaca piensa con lo que a él le parece mucho fundamento: "¿No decía yo? ¡Ciertamente eran los toros!" El espectador se asombraría mucho de venir a esta ciudad, como les ha sucedido a tantos espectadores, y comprobar por sí mismo cuando una muchacha neoyorkina le invitara a subir a su apartamento a las dos de la madrugada, que allí no había "ningunos toros ciertos". (El lector español con aficiones donjuanescas deberá sonreír aquí con sonrisa mefistofélica y escéptica).

Este es el gran daño que les hace a Estados Unidos y a la mujer americana la industria de Hollywood. Que una muchacha neoyorkina se vaya con su novio a pasar un "week-end" al campo, o que salga a cenar y bailar con un amigo y lo invite después a su apartamento son actividades tan inocentes y tan honestas aquí como que una chica madrileña de buena familia vaya con su novio a un baile de gala después de cenar acompañada por su mamá y por su tía, o que salga por la tarde con un amigo al cine y se pasee después por la Gran Vía y se tome un helado en una terraza de Recoletos.

Pero antes de seguir adelante conviene hacer una aclaración fundamental. ¿Qué es la moral? Sin definir el sujeto de nuestra discusión puede que resulte muy difícil entendernos. La moral en su sentido más genérico y universal es un coeficiente de aproximación a unas reglas determinadas. Sólo en este sentido genérico puede decirse que la mujer neoyorkina profesa un alto grado de moralidad. El coeficiente de aproximación de la conducta de la neoyorkina a las reglas morales de conducta que le ha trazado la sociedad en que vive es de los más altos del mundo, y muy superior al de las mujeres de muchos otros países.

El código o tabla de valores morales por los que se rigen las mujeres de una sociedad se establece por una superposición de principios fundamentales de tipo religioso y de convencionalismos sociales. Así se forma el marco dentro del cual se está permitido moverse a la mujer, la cual pierde su condición de mujer piensada en el momento en que se sale de ese marco. Los principios que integran ese código no están escritos en ningún sitio, y aunque en toda sociedad se conocen con absoluta precisión en cada momento, el hecho de no haber sido nunca formulados hace que los que dependen sobre todo de la costumbre o del convencionalismo social se hallen en un estado de perpetua mutación, lo que les imbuye un cierto grado de relativismo. (Continúa en quinta página)

## CRONICA DE SUCEOS

### Rafael, motorista fantasma, abandona a una misteriosa mujer en la carretera MATA A SU NOVIO DE UNA BOFETADA

das recomiendan sea trasladada al Hospital donde es atendida por el Dr. González Vicens, pero ella insiste en que la conduzcan a su domicilio lo que así se hace.

IDENTIFICACION DE LA VICTIMA

Maria Payá, mujer joven, bien parecida, es la protagonista de este misterioso suceso. Vive en una pensión de la calle de Alcalá y tiene un hijo del que cuida un matrimonio que habita una casa cercana a la pensión. Frecuenta elegantes salas de fiestas.

¡NO ME TIRES DE LA MOTO!

Maria, una vez en su domicilio, sufre un ataque febril. La dueña de la pensión la asiste y Maria,

en sus delirios, en palabras entrecortadas dice:

—¡Rafael, no me dejes aquí! ¡Llévame hasta Madrid! ¡Allí me bajaré! ¡Rafael, no me tires, no me tires de la moto! ¡Me mataré!

Impresionada por estas palabras de Maria, la dueña de la pensión comunica al Hospital Provincial cuánto acontece y acto seguido se presentan con una ambulancia para trasladar a la accidentada al benéfico establecimiento.

SE LE TOMA DECLARACION

Sosogada la enferma y para proceder a las oportunas averiguaciones del caso se le toma declaración incurriendo en una serie

de contradicciones. Con respecto al citado Rafael dice: "Lo conocí en una sala de fiestas. Intimamos y nos hemos visto repetidas veces. Le dije que tenía a mis padres en Colmenar Viejo a los que hacía mucho tiempo que no veía. Me invitó a realizar un viaje para visitarlos, cosa que acepté gustosa. Le llevé a mi padre, como obsequio, una camisa. Al regreso, ya de madrugada, tuvimos una discusión. ¡Vamos en una motocicleta. Se detuvo y me dijo que me apeara. Que me quedase en aquel lugar. Le pedí que me llevara hasta la entrada de Madrid y que le dejara. Insistió y no me quise bajar.

Puso la moto en marcha y arrancó a toda velocidad a la vez que me decía que me tiraría. Me asusté. Intenté sujetarme pero a pesar de ello, hizo un movimiento brusco y salió despedida del asiento. Rodé por la carretera. Me sentí malherida. Bañada en mi propia sangre. No podía apenas andar y arrastrándome recorrí un buen trecho. No pasaba ningún vehículo. Pedí auxilio en una gasolinera cuyas luces estaban encendidas. Sus moradores no debieron oírme. Seguí pidiendo socorro y acudieron unos jóvenes".

INTERVIENE LA POLICIA Puesto el hecho en conociemien-

to de la Comisaría de Universidad se iniciaron las pesquisas para descubrir al citado Rafael. Una estrecha vigilancia y una lucha sin cuartel se ha desarrollado para lograr la detención del culpable donde quiera que se halle.

PISTAS FALSAS

Las declaraciones de Maria dieron a la policía diversas pistas, pero las posteriores contradicciones hicieron ver que todas eran falsas.

¿CUAL ES EL TEMOR DE MARIA? Aun cuando se ha podido precisar la hora en que fue hallada Maria, no se conoce con exactitud la hora en que sufrió la agresión pues parece temer la referida mujer que este detalle, importantísimo, se conozca.

¿A qué se deben sus mentiras? ¿Está complicada en algún asunto inconfesable? No tardaremos en saberlo. Difícilmente podrá aculturarse a la policía tanto misterio.

MATA A SU NOVIO DE UNA BOFETADA

Milán. — Agnese Pisatti dió una bofetada a su novio. El muchacho murió en el acto. La joven ha declarado que lo hizo sin querer. Se cree que el novio murió al darse un golpe en la cabeza con el suelo o que murió de un ataque al corazón. —Ely



# Los deportes en Baleares



XXXV VUELTA CICLISTA A CATALUÑA

## COMPANY, 2.º EN LA ETAPA

Ganada por Esmatges, en el mismo tiempo--Buena clasificación de todos los mallorquines

(De nuestro enviado especial A. LOPEZ MARQUES)

### ITINERARIO DE LA 35 VUELTA CICLISTA A CATALUÑA



### XXXV VUELTA CICLISTA A CATALUÑA

#### KILOMETRAJE

1ª ETAPA	100 Kms.
2	46 "
3	100 "
4	177 "
5	167 "
6	209 "
7	206 "
8	131 "
9	112 "
10	60 "
11	113 "
TOTAL	Kms 1.421

Servicio especial de crónicas, patrocinadas por BICICLETAS *Casa* **ESBELTA SASTRE** Una exclusiva de

Barcelona (Por teléfono) —Con la corta etapa Sabadell-Tibidabo de 100 kms. se ha iniciado esta tarde la XXXV Vuelta Ciclista a Cataluña. Podemos considerar la etapa de hoy, como una Vuelta a la Comarca del Valles ya que tras la salida hemos vuelto a pasar por dos veces por Sabadell, y el Valles ha triunfado plenamente en la carrera, pues Sabadell ha ofrecido una salida de etapa imponente con el bien cuidado vallado de todo el circuito en mas de un kilómetro y medio de extensión con mucho público y mucha animación en todas partes. Tarrasa, la capital rival del Valles se ha apuntado

la primera victoria con el corredor de la Peña Ciclista Nickis Alfredo Esmatges que es también hijo de esta comarca. Antes de iniciarse la carrera desfilaron los equipos con sus corredores siendo portadores de sendos ramos de flores y tuvieron la delicadeza de ofrecer éstos a la ciudad de Sabadell para que fuesen depositados sobre la tumba de su corredor preferido el malogrado Pedro Sant y a continuación guardaron un minuto de silencio y rezaron un Padrenuestro dirigido por Mossén Borrás en memoria de Sant y Francisco Alomar en homenaje póstumo al cual Mossén

Borrás ha leído también una magnífica poesía. Poco después de las cuatro de la tarde el Alcalde de Sabadell ha cortado la cinta simbólica que dejaba en libertad a los 89 corredores que han emprendido la carrera. Al mismo tiempo se habían libertado también centenares de palomas que iniciaban el vuelo al mismo tiempo que los corredores lo hacían sobre el asfalto. La etapa como se presumía ha tenido poca historia y a pesar de su corto kilometraje podemos decir que todavía ha sido larga, ya que en realidad únicamente ha sido dis-

## Fiol ha convocado a todos los jugadores para el partido contra el «Binisalem»

## Unas manifestaciones de los directivos del «Soledad», señores Salvá y Bujaldón

Hoy en el campo del Soledad, "Es Colomeret", se iniciará la competición liguera de Tercera División Nacional. El equipo visitante el Binisalem, tal vez resulte

—¿Cuántos jugadores tiene vuestro club?  
—En total hay 18 jugadores fichados. Porteros: Zubieta, Cardona y Veñy. Defensas: Rotger, Sansó, Calero y Sánchez. Medios: Truyols, Juan y Miralles Delanteros: Sastre, Penalba, Martínez, Mut, Calvo, Rigo y Campos.  
—¿Mucha animación por la competición?  
—Desde luego, tanto jugadores, como directivos, iniciamos la Liga con mucho entusiasmo y una inagotable fuente de optimismo.  
—¿El encuentro de máxima responsabilidad?  
—No tenemos temor a ningún equipo, pero los partidos que consideramos más difíciles son contra el Mallorca y Porreras.  
—¿El de máxima emoción?  
—Frente al Atlético Baleares.  
**ACLARANDO UNA POSTURA**  
Como sabemos que en estos días el ánimo de los blanquiazules y azulgranas se encuentra un poco agitado deseamos que los soledis-

tas nos cuenten "su versión" del asunto.  
Con picardía preguntamos: —¿Se ha aclarado lo de las coincidencias con los otros equipos locales?  
—Con el Mallorca se ha arreglado definitiva y amistosamente. Dicho club nos ha cedido el jugador Martínez y en caso de necesidad nos cedería otro.  
También debemos agradecer al club decano y a la Federación el advenimiento de aplazar el partido que se debía jugar el día 18, para jugarlo el 25. Por dichos actos de camaradería deportiva, demostrados por el Mallorca, el Soledad ha prometido a dicho club que en fechas en que coincidan jugará por la mañana.  
—¿Y con el Aico, Baleares?  
—Con dicho Club, al principio



SALVA

un enemigo de cuidado ya que le es un deber moral el obtener en su primera salida algún punto con el que su moral quede asegurada en el transcurso de la competición.

Por parte del Soledad, equipo de moral muy elevada y con ilusión enorme ya que es el primer año que toma parte en dicha Liga, cabe esperar que pondrá a prueba su entusiasmo por salir triunfante de la primera prueba.

**HABLAN LOS DEL «SOLEDA» DEL PARTIDO DE HOY**  
Deseando conseguir unas opiniones del club soledista, nos trasladamos en el local social para hablar con el presidente y entrenador azulgrana. La adversidad nos salió al encuentro ya que no nos fué posible localizarlos. Dos directivos se prestaron a contestar nuestras preguntas. Es el vocal Sr. Salvá el que responde:  
—¿Cómo ven el partido con el Binisalem?  
—Creemos que venceremos, al menos nuestros muchachos harán lo imposible para lograrlo.  
—¿Cuál va a ser la alineación?  
—Nuestro entrenador Jaime Fiol ha convocado a todos los jugadores y en la caseta designará el once.

## Con las alineaciones decididas, se enfrentarán esta tarde AT. BALEARES y POBLENSE

El encuentro, que se juega en «Son Canals», dará comienzo a las 5'30

El terreno de "Son Canals" magnífico su piso, va a ser escenario del primer partido de la Liga, de esa Liga de III División, en la cual los equipos mallorquines van a la busca del lugar preciso para poder jugar la figuilla que después les abra las puertas del ascenso. Dos de los equipos más poderosos, al parecer, son los que van a enfrentarse.

Según noticias que hemos podido recoger, parece ser que ambos equipos tienen las alineaciones decididas, y por lo que podrá comprobar ambos entrenadores han

echado mano de todo el "material" disponible, pues saben que es precisamente en estas primeras jornadas cuando más probable es dar el susto" y llevarse alguno de los puntos en disputa. Las noticias recibidas de la Puebla, totalmente particulares, nos dicen que el equipo que presentará el nuevo "mister", será el siguiente:

Bennassar; Moreno, Casparin, Tramullas; Luisin, Cantalops; Crespi, Font, Cladera, Franch y Antonio.  
Por su parte, en el sector local, parece ser que será el equipo que anunciamos en nuestra edición de ayer, salvo algún cambio de última hora, o sea:  
Pericás; Oliet, Ferrer, Badia; Kisquet, Rico; Mellado, Ramis, Parés, Miquelín y Cardell.  
Muy poco han de diferir de los anunciados, los equipos que esta tarde salten al campo de "Son Canals".  
Respecto a un pronóstico, es difícil de lanzar. El "Poblense" no será el equipo "ñojo" que muchos decían. Basta dar un repaso al equipo que jugará esta tarde para comprobar que los azulgranas volverán a dar la batalla como dieron en la pasada temporada.

Por lo que respecta a los blanquiazules, se dice que la serie de jugadores peninsulares que hoy harán su presentación, han demostrado buenas condiciones en los partidos de entrenamiento llevados a cabo. Se confía en ellos, así como en el resto de los jugadores. El equipo está bien, a nuestro juicio.



GASPARIN

### PARTIDOS Y ARBITROS

**III DIVISION**  
A. Baleares—Poblense: Costa Santanyi—Constancia: Quetglas Soledad-Binisalem: Perez Porreras—Mallorca: Rigo  
**I REGIONAL**  
Artá—Felanitx: Giner Söller—Llosetense: J. Rpell Sallista—Hostalets: Sureda Murense—Ferriolense: Vidal Pollensa—Hispano: SaSre  
**II REGIONAL**  
R. Mallorca—La Salle: M. Suau Escolar—Alcudia: Simo Alaró—Lluchmayor: Florit Colerense—San Juan: Ferrer  
**PARTIDOS APLAZADOS**  
Manacor—España  
San Carlos—Cadesar  
**NOTA.**— Los encuentros de segunda regional aparece el «Lluchmayor», equipo filial del «España» que pasa a suplir al «Montuir» que se ha retirado de la competición.



BUJALDON

se llegó a un acuerdo, ya que el pasado viernes 29 nos visitaron algunos directivos del Atlético Baleares para solucionar la cuestión de coincidir en la misma fecha. Verbalmente se nos ofreció dos mil pesetas por toda la temporada si accedíamos a jugar por la mañana, verbalmente aceptamos la proposición y la cantidad.  
—¿A qué se debe que ahora jueguen por la tarde?  
—Al incumplimiento de un com-

# FUTBOL - CICLISMO - NATACION - HIPICAS - VELA - ETC.

## ¿Ganará el Porreras al presunto Campeón de esta Liga, Tercera División Nacional que hoy comienza?

Hoy da comienzo el Campeonato de Liga III División Nacional 1955-56, con un trascendental encuentro en "N'Hereveta", entre el titular U. D. Porreras y el histórico y presunto Campeón, según opinión general, R. C. D. Mallorca.

El Mallorca, que presentará oficialmente sus novísimas y notables adquisiciones, saldrá dispuesto a conseguir los dos puntos y colocarse en primera posición, posiblemente seguido del Constancia o Binisalem únicos probables de puntuar en campo externo, y evitar ser apeado de ella, ya que teóricamente es el que reúne más condiciones del grupo, como prácticamente esperamos lo demostrará esta tarde. No obstante, el Porreras pleórico de moral y solidificado espíritu deportivo, opondrá sus mejores enseñanzas, su más férrea decisión a dejarse arrebatarse la victoria, ya que los muchos de Simonet harán mucho por lograrla delante de sus tributarios, a los que les debe la satisfacción moral de confiar ciegamente en ellos. Así pues no es de extrañar que en el seno de la afición unos por coincidir con su deseo más íntimo y otros porque ven que el partido tiene un color relativamente local, el pronóstico porreense cree en el triunfo de sus colores, tiene fe en la victoria.

Por todo lo cual y contando en que el amor propio carga la pasión los encuentros, parece que éste ha de contener aquella pléyade que le proporcionaría al Porreras el haber llevado antaño tan brillante historial, emulándola hogaño y sin defraudar a la gran ser espectadores esta tarde de uno

### Fiol ha convocado...

*(Viene de la página anterior)*  
promiso que anteriormente, y por escrito el Atlético Baleares había contraído con nosotros. Nos explicaremos: Concertamos dos encuentros con el Atco. Baleares, uno el 13 del pasado mes en "Son Canals" y otro en "Es Colomeret" el 28 pasado, pero con la condición que se tenían que realizar entre los primeros equipos de ambos clubs. Nosotros en la visita que realizamos a "Son Canals" cumplimos con el compromiso, pero el Atlético Baleares en su visita se presentó con un equipo de reservas. Esta falta de palabra, que no fué precisamente de palabra que se realizó dicho compromiso, ya que obra en nuestro poder una carta en la cual queda la prueba convincente de lo que arábamos de decir, y ello nos ha hecho tomar la decisión de jugar por la tarde. Es asimismo falsa la declaración del Presidente del Atlético Baleares de querer jugar por la mañana la fecha del 18 en que nosotros nos enfrentamos con el Mallorca, ya que nosotros habíamos llegado a un acuerdo con este Club para hacerlo el día 25.

Y con estas últimas palabras del Delegado Sr. Bujaldón damos por terminada nuestra labor cerca del equipo de la popular barriada de La Soledad, que hoy se verá visitado por el once binisalemense, encuentro que reviste un señalado interés.

JUAN CALVO

masa de aficionados, que confían de los mejores partidos de la temporada.

Esta opinión del cronista es compartida por todos los aficionados ecuanimes de esta latitudes. Y finalmente, si junto a esto se pone el amor propio del equipo local por conseguir la victoria, por mostrar a sus "hinchas" que no fué tan fiero el León como lo dibujaron, el encuentro está bien dotado de alicientes.

El partido dará comienzo a las 5'30 y probablemente la alineación de los equipos la siguiente:

Mallorca: Gomiz (Barceló), Morro, Rullán (Salas), Sabater (Verd), Turró, Crespi, Delgado, Lalo, Jofre, Escudero y Tomás.

Porreras: Antich; Fari, Pont, Mateu, Prats, Sampol I; Garcias, Rosselló, Fiol, Llinás y Radó.

**UNTA DIRECTIVA DE LA U. D. PORRERAS**

Presidente — Don Andrés Rosselló Andreu.

Vicepresidente primero. — Don Miguel Roig Noguerae.

Id. segundo. — Don Miguel Picornell Meliá.

Secretario — Don Cristóbal Llinás Barceló.

Vicesecretario. — Don Melchor Rosselló Sastre.

Tesorero. — Don Gabriel Ramonell Obrador.

Vice-Tesorero. — Don Gabriel Barceló Barceló.

Interventor. — Don Antonio Gornals Mora.

Interventor. — Don Monserrat Vaquer Monserrat.

Comisión Deportiva. — Don Jaime Juan Sagrera.

Id. don Lorenzo Cerdá Llitesas.

Id. don Gaspar Barceló Barceló.

Id. don Cristóbal Sorrell Barceló.

Id. don Juan Nicolau Sastre.

Id. don Bartolomé Moll Noguera.

Vocales. — Don Antonio Oliver Mas; don Bartolomé Mestres Nicolau; don Gabriel Mestres Moll; don Jaime Mora Nicolau; y don Juan Gornals Bennisar.

### Con las alineaciones...

*(Viene de la página anterior)*  
cio, y como detalle importante el que consignábamos en nuestra edición de ayer; sólo dos jugadores del equipo del pasado año estarán presentes. ¿Dará resultado esta renovación total? Hoy, la solución. Este partido entre palmesanos y pobleenses, dará comienzo a las 5'30 de la tarde y para el mismo registrarán precios populares, lo cual hace esperar que "Son Canals" registrará el primer entradón de la temporada, no en balde hay deseos de ver fútbol.

### Apuestas Mútuas

**DELEGACION DE BALEARES**  
Se hallan a la venta en todas las Expendidurias. Boletos de la 1.ª Jornada, que se celebrará día 11 del actual.

### CASA PERELLO

Almacén de música  
Graí. Mola, 19. — Teléf. 4710  
PIANOS DE ALQUILER

## MAS, el décimo entrenador del grupo, preparará al Constancia

### El equipo probable que jugará en Santanyi

De acuerdo con las normas dictadas por la Federación Balear de Fútbol, el Constancia se ha visto precisado a contratar los servicios de un preparados titulado para la presente temporada. Después de varias gestiones se ha llegado a un acuerdo con Bartolomé Mas, que será por tanto el décimo preparador del grupo, el que faltaba para cubrir el hueco que el Constancia tenía hasta ahora en la lista correspondiente.

Existe un ambiente de franco optimismo en Inca en vísperas de iniciarse la competición. Los dos elementos canarios han convencido plenamente a los numerosos aficionados que han seguido sus actuaciones en los diversos entrenamientos llevados a cabo en la última semana. Debemos rectificar el nombre de uno de ellos. Las dos veces que hemos publicado los nombres de dichos jugadores hemos escrito López y González, puesto que así nos informaron las dos veces en la Directiva del club.

Ha habido error y en vez de López debe escribirse Hidalgo. Juan Hidalgo Torres es el nombre completo de este fino interior constante.

La alineación que nos han confiado con la más probable que saldrá en Santanyi será la siguiente: Vilar (Janer); Castell, Corró, Serra; Diaz, Soler II, Forteza, Hidalgo, Mateu, González y Arriarán.

De esta alineación dependen dos cosas importantes. Que los buhos que corrian por la ciudad respecto al defensa Serra no han tenido confirmación, y este buen elemento lluchmayorense sigue alineándose con el equipo de Inca. La otra es la gran novedad de esta delantera, en la que se tienen depositadas todas las esperanzas de la afición, con una enorme facilidad goleadora a juzgar por los encuentros de entrenamiento que se han visto en Inca. Ya veremos lo que sale. Esperamos, de todas formas, llenos de optimismo.

J. LUIS

### SIEMENS INDUSTRIA ELECTRICA, S.A.

### GRUPOS ELECTRO-BOMBAS

de máxima garantía para

riegos y usos domésticos

## El entrenador Sr. Quetglas confía en su equipo

### Espero que se clasificará primero del grupo de los modestos

No habíamos asistido todavía a ninguna sesión del España. El viernes fuimos al campo de San Francisco, que sinceramente hablando está en magníficas condiciones tanto para el juego como para la comodidad y visibilidad de los espectadores, después de la importante reforma de que ha sido objeto.

Una vez más hemos de manifestar que el entrenador señor Quetglas conoce bien el oficio, tiene mucho gusto en su labor y pone a contribución de su misión todo su esfuerzo. Disciplina, orden, trabajo, humor, valentía, etc. fueron la nota más destacada de la sesión del viernes.

Después del entreno hablamos con el amigo Quetglas.

—¿Cómo ve la presente temporada?

—Dura y competitiva. Todos los equipos se han preparado. Veo dos grupos: el de los "egaitos" integrado por el Mallorca A. Baleares, Constancia, Mallorca B. y Porreras; y el de los "modestos" formado por los restantes equipos.

—¿Papel...?

—Del segundo grupo confío clasificarnos el primero.

—¿Cómo ve el once local?

—Considero que se hecho un gran esfuerzo en los fichajes nuevos, pero hay todavía dos puestos que podrían reforzarse. No obstante espero que mi equipo desempeñará un papel muy lucido. Añada, como detalle im-

portante, que tengo mucha fe en los jóvenes.

—¿Contento del cargo?

—Mucho. Lluchmayor es una ciudad moderna y cuento en ella con buenas amistades. Mi mejor satisfacción es saber que mi labor durante la temporada 1951-52 ha hecho que la Directiva tuviera la deferencia de elegirme de nuevo. Procuraré continuar y si posible es superar la labor de entonces con el máximo interés.

—¿Qué línea considera más sólida?

—Sin duda alguna, el cuarteto defensivo. Una vez compenetrados serán difíciles de bati.

—¿Cuenta con muchos elementos?

—En total 27 jugadores fichados.

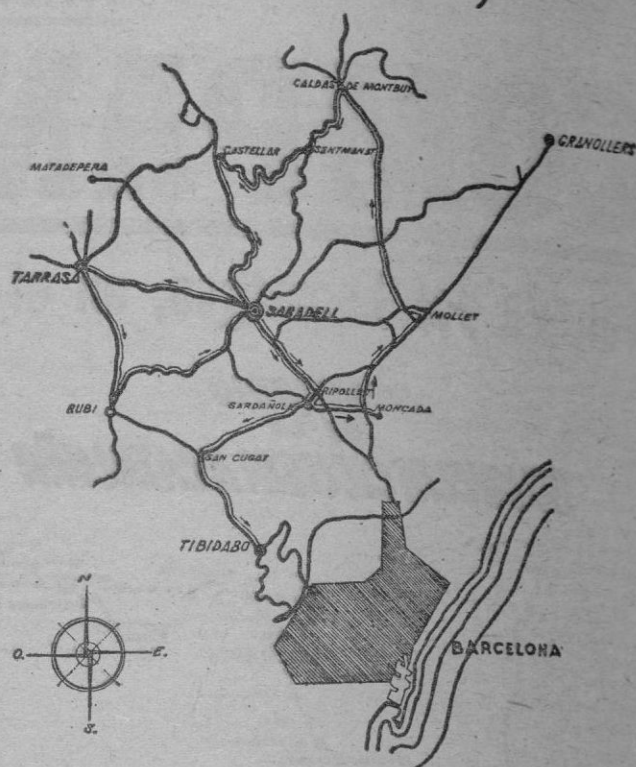
—¿Qué opina del público?

—Es excelente, educado y conoce bien el deporte. Su misión es ahora la de animar al equipo para que su moral no se resienta, pues no hay que olvidar que la campaña es difícil y que los enemigos son todos de cuidado. Los jugadores necesitan ahora más que nunca el aliento, el aplauso y la confianza de sus seguidores, que estoy seguro no ha de faltarles.

—¿Contento?

—Diga que estoy contento de directivos, jugadores y público y que desde mi cargo y particularmente cuentan con un amigo y un conciudadano más. GARA.

### Circuito primera etapa



## Vuelta Ciclista a Cataluña

*(Viene de la página anterior)*  
putada en los 10 ó 12 kilómetros próximos a la meta de llegada, en las cuestas que dan acceso a la cumbre del Tibidabo.

A mitad de la carrera puede de-

**BICICLETAS**

**ESBELTA**

Es la que se impone

irse que seguían en apretado pelotón, 85 de los 89 hombres que tomaron la salida y han sido más de 70 los que han emprendido la subida al Tibidabo. Bahamontes en estos momentos era quien llevaba la cabeza y repetidas veces ha intentado la escapada pero siempre ha sido alcanzado por sus principales adversarios y entre ellos principalmente por el mallorquín del equipo Minarco-Gorila, Gabriel Compa y y por el que ha

**BICICLETAS**

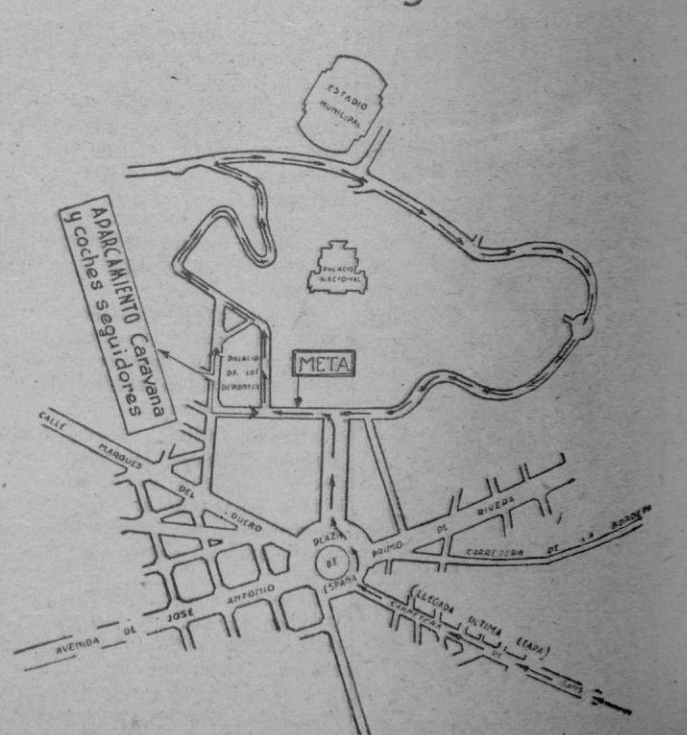
**ESBELTA**

Supera todas las marcas

sido luego vencedor Esmatges, Botella, Iñurri y algunos otros. No había pues, en el alto del Tibidabo un destacado en la montaña, sino una larga hilera de corredores que naturalmente han hecho que del primero al último del compacto pelotón no hubiera más de un minuto de diferencia.

Si la meta hubiera estado en la parte más empinada de la cuesta del Tibidabo, lo más probable es que Bahamontes hubiese sido el vencedor ya que, hasta aquel momento había conservado la cabeza, pero desde esta cuesta mas alta a la cinta de llegada, hay un pequeño descenso que ha favorecido a los sprinters, como Smaiges, que se ha adjudicado la victoria seguido de muy de cerca, de nuestro Gabriel Company, mientras Ba-

### Gráfico de la segunda etapa



hamontes lograba únicamente el tercer puesto y pisándole los talones otro "pura sangre" de la velocidad como es Vicente Iñurri.

Por lo que se ha visto de la corta etapa de hoy no podemos naturalmente establecer un pronóstico de probabilidades. Las diferencias de tiempo son insignificantes.

En lo que respecta a los mallorquines en general han marchado bien todos. Siendo punto y aparte el segundo puesto de Gabriel Company. Trobat se ha mantenido también hasta los últimos mo-

**BICICLETAS**

**ESBELTA**

Supera todas las marcas

mentos en el pelotón de cabeza. Muy bien Bibiloni y en los primeros lugares Gual, etc. etc. Unicamente hemos visto un poco bajo de forma, que se ha retrasado medio minuto aproximadamente en la subida, a Gelabert. Pero hay que tener en cuenta que las condiciones en que se ha disputado la etapa de hoy no eran las más apropiadas para nuestros corredores.

En la meta de llegada ha entrado en primer lugar, Alfredo Esmatges, que ha cubierto los 100 kilómetros en 2-37-35. Segundo Gabriel Company seguido de Bahamontes, Iñurri, todos en el mismo tiempo.

**BICICLETAS**

**ESBELTA**

Es la que se impone

Y hasta mañana, en que supongo el desarrollo de la etapa no permitirá haber cábalas y no será tan parco como las circunstancias me han obligado en ésta inicial.

**Campeonato III División**  
**Hoy domingo, día 4, a las 5 tarde**  
**CAMPO N'EREVETA**  
**R. C. D. Mallorca - U. D. Porreras**

---

**Hoy a las 5'30 - CAMPO SON CANALS**  
**TERCERA DIVISION**  
**POBLENSE - AT. BALEARES**  
**General 8 ptas. - Socios mensuales pase n.º 9**  
**Servicio autobuses**

---

**FUTBOL: HOY a las 5'15 tarde**  
**CAMPO "SOLEDAD"**  
**Campeonato III División**  
**BINISALEM - SOLEDAD**  
**GENERAL: 6 PTAS.**

**DI-ELECTRO** **BOMBAS BLOCH**

# LA NOVELA DEL DOMINGO

## EL TONTO

nimo por esas pequeñas miserias. —No, Elinor no es buena —se decía—. No es que me desprecie a mí; es que desprecia a todos los hombres. ¿Cuántos habrán llorado por su causa? Si la mato, no haré sino librar a la humanidad de un elemento perjudicial. Aunque la cosa no era fácil, ni mucho menos. La muy hipócrita, quizás intuyendo lo que le venía encima, se había mostrado amable y comprensiva. —Pues claro que te creo, Johnny —le decía—. ¿Cómo no le voy a creer si tú me lo dices?

Pero al terminar de decir esto, no había podido seguir la farsa por más tiempo y había soltado una carjada. Esto le vino a demostrar que la cosa no tenía remedio. Y no cabía más que tomar una decisión.

La gente estaba distraída con la fiesta y nadie le vio entrar en el despacho por la ventana y coger el puñal malayo de la panoplia. Era un arma que siempre le había atraído. Cuando la tubo en su mano, ya no pensó más. La cosa estaba decidida y era inútil el volver sobre ello.

Lo demás fue más fácil de lo que pensaba. Como si su propio destino la arrastrara, Elinor había aparecido en la puerta de la casa. Estaba radiante con el halo de cabellos rubios encaramando su rostro y aquel vestido de organdi rosa que le daba un aire infantil.

—Ven que te diga una cosa —le llamó Johnny. Ella se le quedó mirando, sorprendida.

—Voy, Johnny —respondió—. Un oído fino podía percibir en su tono la inflexión burlona.

Caminaron por el parque unos momentos en dirección al cenador. Ella se mantenía lejana, en plan de ser superior. Al llegar al cenador, Johnny, que no quería hacer las cosas a tonterías y a locas, le planteó de nuevo la cuestión: —¿No soy nada para tí?

Ella no vió o no quiso ver la angustia que latía en el fondo de la pregunta y se echó a reír.

Ya no reiría más. Estaba tendida en el suelo y los rayos del sol de la mañana ondulaban sobre su vestido de organdi. Las verdes lengüecillas del césped movidas por la brisa matutina le amaban el rostro, que, con los ojos fijos, tenía

una expresión de asombro. Y algunos treboles tronchados parecían beber la sangre que aun seguía fluyendo.

Johnny intentó cerrarle los párpados, pero retiró la mano con un estremecimiento. Luego cogió el cuchillo y lo restregó en la hierba. Estaba inquieto y deseaba terminar todo aquello antes de que le sorprendieran allí.

Antes de entrar en la casa se lavó las manos en el chorro de la fuente del estanque. Si alguien le viera las manos sangrientas podía gritar, y a Johnny le ponían nervioso los gritos. Y pronto tuvo las manos limpias. Tan limpias como le gustaban a Elinor.

Olivia, la hermana de Johnny, tocaba el piano cuando este entró en la casa. Sin apenas contestar a su saludo, continuó tocando. Johnny la miró con cierta conmiseración. Allí estaba, venga a tocar, la muy chismosa. ¡Menuda cara pondría si supiera que Elinor estaba tendida en el parque, con el vestido arrugado y sucio y, sobre todo, muerta!

—Ya podías ayudar a meter los muebles en la sala, Johnny —dijo su hermana sin dejar de tocar—. Tenemos un lío tremendo con la dichosa fiesta.

Si, si, menudo lío. No lo sabía ella bien. Ya se podía despedir de fiestas y de noviajos. ¿Cómo iba a encontrar ahora quien quisiera casarse con ella?

—¿Sabes dónde está Elinor? —había una mezcla de astucia y

desafío en la pregunta de Johnny. —No; ¿para que la quieres? Mejor es que vayas a hacer lo que te digo.

La verdad era que Elinor nunca le había sido simpática a su hermana, pensaba Johnny mientras se asomaba a la puerta de la sala. Todos los hermanos se movían activamente para poner en orden lo que la fiesta había puesto patas arriba. Buddy, un hombre lito de dieciséis años y prematura seriedad, le llamó. A pesar de su juventud, tenía un insoportable aire de superioridad.

¡Valiente hipócrita! Muy bueno, muy estudioso, pero ahora también le echarían del colegio. Ya no tendría una carrera brillante y terminaría por hacer una carrera corta o colocarse en un destino que le permitiera tan solo malvivir. Era un niño repipi, que miraba a las personas como si fuera insectos. Para él, Elinor era tan solo una amiga de su hermana que estaba pasando una temporada en su casa.

Johnny le ayudó. Pero era poco habilidoso e hizo un desmorón en la pared.

—¡Vaya! —se lamentó Buddy—. Me parece que hemos estropeado la pintura.

Siempre hablaba en plural en estos casos, como se quisiera echarse encima parte de la culpa. Pero, ¿a qué no se atrevería a decir: "Hemos matado a Elinor"? Eso era otra cosa, amigo.

—Será mejor que vayas entrando las sillas —sugirió Buddy,

siempre bien educado. —Si vieras como me he puesto las manos de sangre. —rezonó Johnny, rencoroso.

—¿Ah, sí? ¡Qué lástima! —se alejó Buddy en busca de otro mueble.

Ahirley, la amiga de Elinor, se estaba mirando en el espejo grande de la sala. Era una roqueta y Johnny tenía motivos para saberlo. Precisamente la noche anterior había visto como un jovencito la había besado en el parque. Seguro que estaba viendo si le había quedado señal. Cuando Johnny se acercó ella le miró con disimulada hostilidad.

—¿Sabes lo que has pasado en el cenador, Shifley? —¿A tí que te importa? —se encará la chica con su hermano, con gesto de desafío.

—¿Y si yo te dijera que he matado a una persona?

—¡No digas estupideces!

—Pues esa persona era una mujer, ¿te enteras?

—¡Te he dicho que me dejes en paz! ¿Qué sabes tú de las mujeres, pedazo de tonto?

—De repente, Johnny sintió que su fortaleza le abandonada.

—¡No vayas al cenador! —gritó —¡Te lo ruego, Shirley!

Pero si que volvería; se jugaba cualquier cosa a que sí. En cuanto tuviera otra oportunidad para andar de besuqueo otra vez.

Shirley le miró con hostilidad. Siempre tenía que meter la pata aquel estúpido. Si estuviera Henry por allí para ayudarla... Pero no

aparecía por ningún lado. Cuando Johnny salió al vestíbulo, vió que había llegado el correo. Entre las cartas, había una para Elinor. No era conveniente que la vieran. Johnny la cogió y se la metió en el bolsillo.

—¿Se puede saber qué andas revolviendo ahí? —onó una voz en lo alto de la escalera.

Era Henry, el hermano mayor. No acostumbraba a gritar a Johnny, pero esta vez no había podido contenerse. Cuando Johnny cometía alguna falta, los hermanos aparentaban no enterarse de nada y hacían la vista gorda. Claro que lo de la carta era más serio, sobre todo tratándose de una persona que no era de la familia.

—Quería llevarle esta carta a Elinor —se justificó Johnny.

—Bueno ¿Dónde está ahora?

—En el cenador; la he matado allí.

Pero ya Henry le volvía la espalda. Estaba cansado y no quería discusiones. Pero Johnny le persiguió insistente:

—Acabo de matarla, Henry. Te doy palabra de que la he matado.

—Muy bien Johnny, muy bien —echó Henry a andar hacia la puerta.

Salió, cerrandola de golpe. Cuando echaron a su hermano del último de los colegios, había dicho a sus padres que convendría poner en observación a aquel chico. Aunque, después de todo, el pobre era inofensivo.

—Presume, presume de hombre fuerte —se quedó pensando Johnny, con rencor—. Pero ni siquiera has llegado a besar a Elinor. En cambio, yo...

Se sentó al pie de la escalera y apoyó la cabeza en las manos.

—¿Tú te lo buscaste Elinor! —murmuro, angustiado.

\*\*\*

—¿Qué quieres, Johnny? —levantó el padre la vista de los papeles que tenía extendidos sobre la mesa del despacho. Su voz era cansada y paciente.

—Tengo que hablarte de mi porvenir —rompió al fin a hablar Johnny, tres unas momentos de cavilación.

—¿Crees que es preciso tratar de ello? —sonrió tristemente el padre. Luego avengonzado de su rudeza, agregó —Bueno dime lo que quieras.

Johnny vaciló de nuevo. Al fin se sentó y dijo:

—No quiero pasarme la vida sin hacer nada, papá.

—Estoy conforme, desde luego. ¿Tú que piensas de ello?

—Primero quería decirte una cosa del puñal malayo.

—¿Qué le pasa al puñal? —comenzó el padre a perder la paciencia, bien a su pesar.

Johnny se registró ansiosamente los bolsillos, mientras su padre aguardaba, inquieto.

—Estaba seguro de que lo tenía —balbuceó Johnny—. Quería enseñártelo.

Pero el arma no aparecía. ¿Dónde podría estar? A lo mejor se la había caído en la fuente cuando se lavó las manos. O al saltar por la ventana.

Sintió de repente como si le faltara un apoyo y su energía se desplomó. Otra vez volvía a ser el hijo tonto, despreciado por todos.

—¡No lo encuentro! ¡No lo encuentro! —estalló en sollozos.

—¿Se puede saber que te pasa?

—El padre se había puesto en pie asustado y frenético. —¿Qué quiere decir todo esto?

—Nada —repitió Johnny con voz sollozante; no me pasa nada.

S. CASTI EMAN

# NUMBAR



La cafetera a hidrocompresión que se impone completada... con el más perfecto MOLINO DOSIFICADOR AUTOMÁTICO

22 molturaciones diferentes y dosificación tan exacta que a voluntad se regula una décima de gramo

### AL QUE ENERGIA NO TIENE - EL FOSFORO LE CONVIENE



Era un domador valiente que entusiasmaba a la gente

Más, sin embargo, notaba que ahora valor le faltaba

Y de sus vacilaciones se dan cuenta los leones

Toma FOSFORO y verás, tu valor recobrarás

Tomó FOSFORO FERRERO y no hay domador más fiero

# CENTENARIO TERRY

# Los contrabandistas...

(Viene de la página catorce)

chadores" inexpertos que cayeron en manos de la Policía.

Que los contrabandistas caigan en manos de los guardias, ya no es noticia; lo contrario, si que lo es.

Y eso es lo que acaba de acontecer en aguas territoriales italianas entre un presunto barco contrabandista y un aeroplano de los que tiene Italia para el servicio de vigilancia y represión del contrabando: el C-45, mandado por el comandante Rossa, y cuya tripulación integran el teniente piloto La Rosa, el alférez radiotelegrafista Giglio y el sargento motorista Gandolfo.

El aeroplano había avistado, cerca de Palermo, a un barco que navegaba y para interceptarlo, mientras el radiotelegrafista señalaba la presencia del barco a las gasolineras policiales para la eventual presa.

El diablo se interpuso: al aeroplano se le incendiaron los motores

y gracias a que era un anfibio, intenta un amaraje de fortuna. Pero el aparato se hunde rápidamente, y muy mal lo hubieran pasado sus tripulantes si en su auxilio no hubiera acudido, presuroso el mismo barco que el aeroplano perseguía.

Que se tratara seguramente de un buque contrabandista, parece abonarlo el misterio con el cual los protagonistas del salvamento han querido rodear la entrega de los naufragos — ya fuera de las aguas territoriales, por si acaso — al comandante del "Città di Tunisi", el barco postal italiano que de la Isla de Sicilia va a la costa septentrional africana y viceversa. A cambio de la entrega de la tripulación al completo del C-45, el patrón del barco salvador pudo obtener del comandante del "Città di Tunisi" y del comandante Rossa la promesa de no revelar dato alguno susceptible de apurar la proveniencia y la ruta, el cargamento, etc. del "Iraza".

# IDEAL PARA PALMA:...

(Viene de la página catorce)

ción del Paseo, sin grandes inconvenientes. Su trazado, desde Palma, debiera tomar como puntos de referencia los salientes de los bastiones, a fin de obtener una trayectoria menos quebrada que la de la mísera carretera actual, harto peligrosa para el tránsito rodado. Y habría que aprovechar las rinconadas de cada baluarte para embellecerlas convirtiéndolas en placidas solanas y umbráculos, útiles en las varias estaciones del año a los niños y a los ancianos. Mas no se caiga en el dislate de urbanizar lo de abajo dejando lo de encima de la muralla en el pésimo estado actual, como acontece con el "Jonquet", esa obra útil y productiva que todavía no encontró su apótol. Hay que seguir sobre la muralla la urbanización comenzada en el primer tramo del Paseo de Uruguay, llegando hasta el Baluarte del Príncipe, que podría llegar a ser un mirador ideal.

Y seguimos progresando mentalmente en la construcción del proyectado Paseo Marítimo de Levante. Salvamos el obstáculo que ofrece la toma de aguas marinas de la Fábrica de Electricidad, por medio de un puentecillo; ya estamos en la explanada de Ca'n Perantoni. De aquí hasta la misera barriada de Ses Troneras hay una cantidad tal de terreno baldío que, bien urbanizado, vale una porra de millones. Construyase previamente un grupo de viviendas ultraeconómicas, lejos de la costa, y seguidamente pueden empezar las expropiaciones de las innumerables casitas de planta baja y de las excesivas e insalubres barracas. En este espacio inmenso surgiría una barriada moderna, de cara al mar, honra de la ciudad y contrapartida de ingresos para subvenir al gasto de las obras del Paseo. Hemos llegado al Portixol, esa pequeña cala azaz olvidada y digna de mejor suerte.

En el próximo artículo trataremos de lo que allí podría hacerse.

**LAS INDUSTRIAS INSALUBRES**

Antes de continuar permitámonos un breve inciso. Es lamentable el poco respeto que se tuvo con el maravilloso panorama de nuestra bahía al autorizar la instalación de industrias molestas, insalubres y peligrosas en los más bellos lugares de la costa. Allí una fábrica de abonos esparce por el ambiente sus tóxicos vapores y su molesto polvillo; allí una instalación peligrosísima de materias inflamables, en cantidad suficiente para la total destrucción de la ciudad; y al mismo pie del castillo de Bellver unos ruidosos asfiteros que son la desesperación del pacífico vecindario. Por el lado opuesto, la electricidad, a barlovento de un grupo de viviendas económicas, amargan la existencia de las modestas gentes que allí moran. Lo ideal sería el traslado a más adecuados emplazamientos de tales industrias, en cuyos alrededores es imposible emprender ninguna urbanización. Día llegará en que tendrá que hacerse, mas, de momento, no es obstáculo para la construcción del Paseo Marítimo de Levante. Prosigamos.

Suprimido el anartadero de vagones y urbanizada aquella zona, ya puede emprenderse la construcción

# Cine español:...

(Viene de la página catorce)

debemos de hacerlo en honor precisamente a ese ofrecimiento de primicias. Si no se diera esta circunstancia, podríamos examinar cuidadosa y hasta justiciariamente objetivos algunas de las producciones nacionales que nos fueron ofrecidas para determinar conforme a nuestro modesto juicio, dónde pudieran encontrarse fallos y quebras de cada una de las películas conocidas. Podemos añadir asimismo el claro juicio que, sobre nuestras producciones cinematográficas se advierte ya en gran profesionalmente de esos menestres, quienes sin embargo al definir y expresar su opinión, arferlan en lo fundamental, señalando

los errores que no pasan desapercibidos para los verdaderamente entendidos en el asunto.

Si la cultura cinematográfica del pueblo español no suele ser muy extensa, tiene sin embargo una habilidad para discernir los valores que puedan encontrarse en las películas a cuya proyección asistimos. No es ya, como sucedía antiguamente genéricamente, cuando lo que sale de Norteamérica, parece percibir claramente lo que puede existir de buena producción en este o en cualquier otro origen francés, alemán, inglés o italiano, todos ellos, con más cursos y experiencia que el cine español. Este hoy, tiene un logro de dos grandes y concretas necesidades: pulcritud, limpieza y arte en la fotografía, como documento gráfico que pueda realzar las motivaciones subsiguientes de orden argumental. Una buena cámara, parece indicado al director puede hacer que el mejor argumento, y en orden inverso, una dirección eficiente, podrá sacar un enorme partido a un guión mediocre. El cine español parece disponer de Directores de calidad y clase bien demostrada, y otros — los menos afortunadamente — de menores dotes, dirigibles a quienes deban dar vida a una obra cinematográfica. Mas ya, tenemos ambas cosas excelentes o nos preocupa en extremo preparar mucho más el material actualmente disponible, ¿qué más faltarnos después?

*Me reconoce...?*

*Soy el célebre rouge baiser de Paris*

**EL MEJOR LAPIZ PARA SUS LABIOS**

EN SU NUEVA GAMA DE COLORES MODA

Galle San Miguel, 137

**Oposiciones a Contadores del Estado**  
**Ministerio de Hacienda**  
 250 plazas en tres convocatorias sucesivas  
 Convocatoria actual 100 plazas  
 SE ADMITEN SEÑORITAS SE EXIGE TITULO  
 Exámenes en Madrid el 1.º de marzo 1956  
 Preparación a cargo de D. Miguel Manera, Jefe de Contabilidad de la Delegación de Hacienda, y D. Manuel Vivern, Jefe de Negociado Escala Técnica  
 LAS CLASES SE HAN INICIADO EL 1.º DEL CTE. MES SEPTIEMBRE

**ACADEMIA GAMUNDI**  
 SAN MIGUEL, 141 TELEFONO 6421 Y 6491

**Curación radical del mal de morro...**

Orejas, patas y sarna del cuerpo en los conejos, con BALSAMO DELCUNILL en coja verde, pocas gotas bastan. Venta: 10 ptas. frasco.

**NO MAS CONEJOS MUERTOS, NI ENFERMOS, USANDO DELCUNILL LIQUIDO O EN POLVO**

Para empanzamiento, boba, vientre hinchado, estreñimiento, fácil crianza y rápido desarrollo sin bajas, pida DELCUNILL POLVO EN CAJA ROJA. Venta: 7'90 ptas.

Pida folleto gratis al Apartado, 472-BARCELONA

**Plaza de Toros de Palma**

**COLISEO BALEAR**  
 Empresa: Pedro Balaña

HOY domingo, a las 5'30 tarde

**GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS**  
 6 HERMOSOS TOROS 6

de la prestigiosa ganadería de D. Ignacio Sánchez y Sánchez, TRESPALACIOS, para

**Emilio Ortuño**

**«Jumillano»**

**Victoriano Posada**

**Miguel Angel**

LOCALIDADES DESDE 25 PESETAS

Servicio extraordinario de tranvías y autobuses. Abierto el despacho de localidades en las taquillas del Teatro LIRICO y Bar ROSALES

**FAEMA**

LA MEJOR Y MAYOR PRODUCCION MUNDIAL DE CAFETERAS A HIDROCOMPRESION

**«PATERNINA WINES»**  
 THE BEST OF RIOJA-SPAIN-

RED WINES: BANDA AZUL, VINA VIAL, GRAN RESERVA 1928

WHITE WINES: BIANCO SECO, MONTE HARO — dulce — RINSOL — seco — GRAN RESERVA — seco —

ASK ALL THE HOTELS AND RESTAURANTS

**Transformadores**

PARA TODAS LAS POTENCIAS Y TENSIONES

**GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA**

PL. SAN FRANCISCO, 1 - TEL. 1070 - PALMA

**Lea «BALEARES»**

Marqués Fuensanta, 24  
 Teléf. 2256  
 Palma de Mallorca

**OPOSICIONES A HACENDA**

Convocadas 100 plazas para Contadores. Instancias: hasta el 15 de enero de 1956. Exámenes: En marzo. Se admiten señoritas. Sue'do fijo con emolumentos: 18 000 pesetas. Se exige título: Perito Mercantil, Maestro Nacional Bachiller superior, etc. Para programa oficial, "Nuevas Contestaciones Reus" y preparación con profesorado del Cuerpo, dirijanse al "Instituto Editorial Reus". Preciados, 6 y 23 y Puerta del Sol, 12, Madrid. En las últimas oposiciones obtuvimos el número UNO e ingresamos casi todos nuestros alumnos. Regalamos prospecto.

**Pasajes America**

Cualquier asunto relacionado con el viaje informa gratuitamente

**JAIME RIGU VERGEN**

Jaime II, 94 - pal.

**THE UNITED STATES DEPARTMENT OF DEFENSE**

is in need of typists and stenographers who are completely proficient in both English and Spanish. Must type at least 40 words per minute in English and stenographers must take English dictation at the rate of 80 words minute, in addition to possessing complete familiarity with modern office procedures, filing, etc.

Also contemplated openings for graduate engineers (Civil, Structural, Mechanical, Soils, etc.)

Please do not apply in person, but submit a typed letter in English, giving full details concerning education, experience, age, nationality, etc. To,

**CENTRAL REFERRAL OFFICE PRINCESA, 10 - MADRID**

**PEÑON**  
*Amisete*

PALMA DE MALLORCA

Hoy domingo, día 4, a las 11 noche

**GRANDIOSA VERBENA**

con motivo del III Aniversario de la Fundación del CLUB LUBE en «LOS SOMETINES» (Playas Arenal)

Actuación de la Orquesta «Copacabana» y del conjunto «Los Aztecas», así como destacadas atracciones

En el intermedio se procederá al reparto de los Trofeos disputados durante la semana

**"Perlas Islas, S. A."**

Fabricantes - exportadores de perlas imitación Felanitx - Teléfono 121

# LA MUJER EN Baleares



## Los secretos de la alta costura

El original pertenece a la colección de Hartnell. Está hecho en "shantung" seda e impreso a dos matices de turquesa. Un secreto que lo conserva en el primer plano de la "haute couture" es que lleva un forro de tafetán hasta quince centímetros por encima de la rodilla, pero ese detalle puede ser pasado por alto.

Para una medida normal se precisan unos seis metros de tejido de noventa centímetros de ancho, pudiendo dejarse un centímetro de dobléz en las costuras.

Al cortar, empezar por la falda, que está constituida por cuatro piezas cada una de las cuales mide un metro cincuenta centímetros en el bajo; las costuras van al centro y a los costados.

**PRIMER PUNTO DE PELIGRO.**—El cuello. Como la línea del cuello es doble, se requerirán piezas similares para el delantero (figura A) y para la espalda (figura B). Córtese las dos a un tiempo.

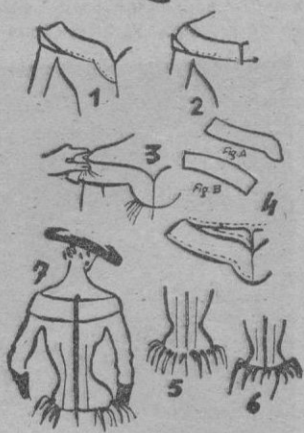
El cuello es suelto en el brazo, pero cosido a lo largo del cuerpo (1 y 2). Para que se amolde perfectamente, señálese en la parte del hombro e hilvánese para coserlo definitivamente (3).

Si se desea un escote más alto, se consigue cortando en la parte inferior y añadiendo la misma medida en la superior (4).

Para una persona alta... cuerpo largo (5). Para una persona baja... cuerpo corto (6).

**SEGUNDO PUNTO DE PELIGRO.**—La longitud del cuerpo: El cuerpo lleva mangas pegadas y va introducido dentro de la falda (7). Va cosido por el centro y los costados, con cuatro costuras suplementarias para darle forma. Las dos delanteras se pasan por debajo del busto.

Sitúese el cuerpo en la parte superior de la falda para distribuir los pliegues de ésta. Hilvánese el cuerpo a la falda y déjese preparado para ser cosido por el interior.



## MALLORQUINAS QUE TRABAJAN MARGARITA MULET es feliz siendo modista

Marga, como la llaman sus amistades, es una gentij jovencita de mirada soñadora, de simpática sonrisa y de una feminidad tan exquisita como coqueta, sin llegar a la antipática suficiencia.

Esperamos a que se separe de sus compañeras para que nuestra charla con ella no se convierta en galimatías, sino cotilleo.

—¿Te gusta tu empleo?  
—Desde luego; me parece que no hay otro que llame más la atención.

—¿Porque?  
—Oh, pues por muchas cosas; una de ellas es la satisfacción que siento al ver pasar una señora luciendo un bonito vestido en el cual se realiza todo mi trabajo.

Casi nos atreveríamos a decir que estas laboriosas obreras se sienten como los artistas frente a una obra maestra.

—¿Cuánto ganas con tu trabajo?  
—Nuestra profesión es larga y

**T**AL vez uno de los empleos que más gusta a las mujeres, es sin duda alguna el que tiene nuestra entrevistada Margarita Mulet. Ella trabaja en una casa de costura, ocupación que viene a ser como la aristocracia de las obreras, ya que la preocupación de toda mujer es la moda.



MARGARITA MULET

cosa que tendría que pagar para ello y aun me gano más de cuarenta duros al mes.

—¿Tú máxima aspiración profesional?

—Llegar a tener una gran casa de modas, siendo la mejor modista de Mallorca.

—¿Mucho trabajo?

—Muchísimo, y eso que ya se termina la temporada.

—¿Cuánto se cobra por un vestido?

—Depende de como sea el vestido y quien sea la modista, pero normalmente se cobran de treinta a cuarenta duros por vestido.

—¿De no haber sido modista, que te hubiese gustado ser?

—Modelo de modas.

—¿Ilusión con mujer?

—La de toda mujer; un hombre, y después hijos.

—¿Seguirías trabajando después del matrimonio?

—Si fuese necesario, desde luego; el trabajo cuando las cosas no van bien en una casa es lo que más une a los cónyuges.

Nosotros sin quitar ni poner, pues creemos que a través de nuestra entrevistada, queda reflejada una vez más la manera de ser de las mallorquinas en su profesión y vocación, damos por terminada esta agradable charla con una obrera palmesana, tan simpática como maravillosa como es Margarita Mulet.

JUAN CALVO

## Aprenda usted costura

En este vestido de tricot, cuyo grabado reproducimos en este diario, se han eliminado todas las dificultades posibles para su confección.

El modelo original se compone de una falda recta con tres pinzas en la cintura. En caso de no desearse el vestido completo, la parte superior se puede utilizar como una blusa de verano, o de complemento a una falda completa.

Para una talla normal se precisan dos metros de tela de un metro cuarenta centímetros de ancho.

Al cortar, empíese por la falda, utilizando el orillo para la costura central. Al hacer lo propio con la blusa, sigase la dirección de la tela.

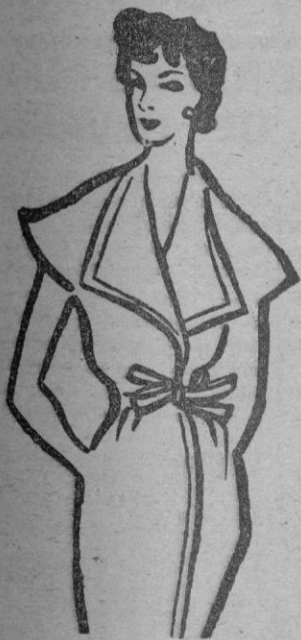
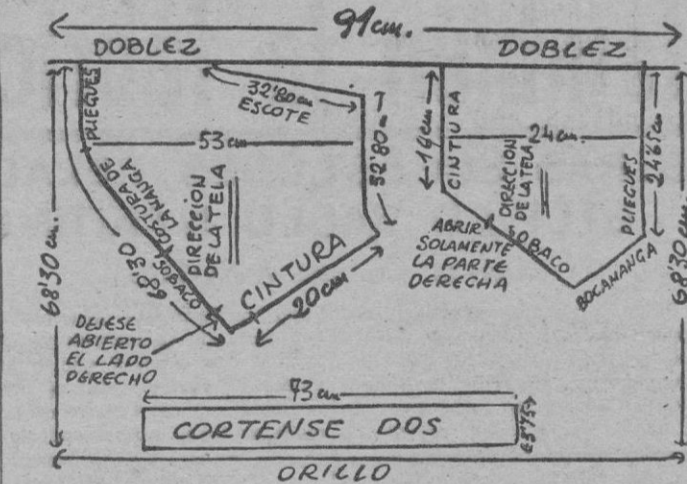
El patrón que reproducimos debe colocarse sobre tela doble, con lo que tendremos solo dos figuras que cortar. De esta forma la blusa quedará compuesta solamente de dos piezas, además de las tiras que también se cortan dobles.

1.— Nótese el plisado de la espalda y el cuello cosido hacia abajo.

2.— La parte superior de la falda está constituida por una banda que se abre en la parte delantera.

3.— Para abrocharse la blusa se pasa una tira por la abertura, dando la vuelta a la cintura por la parte de atrás y conectándose en un lazo en la parte delantera.

### UN 2 EN 1 IDEAL



**No existe MUJER QUE NO HAYA SONADO O SUENE CON LA POSESION DE UNA BUENA MAQUINA DE COSER**

**SIGMA**

**puede ADQUIRIRLA CON GRANDES FACILIDADES DE PAGO**

**CASA SASTRE**

**P. ESPAÑA - PALMA - G. FRANCO - INCA**

### Para el ama de casa

**TALLARINES ROJOS**

Poner en la mesa en forma de corona 700 gms. de harina, en el medio 3 remolencas bien lavadas y ralladas en la parte mediana del rallador, 4 huevos enteros y un poquito de sal fina. Unir los ingredientes del medio, juntar luego con la harina, agregándole un poquito de agua fría, si fuere necesario, como para unir la masa; amasarla un poco y dejarla descansar un momento, tapada con un lienzo. Después se amasa hasta alisarla y se la estira, dejándola bien fina. Ponerla a orear y espolvorearla con harina; luego arrollarla y cortar los tallarines finos.

Cocerlos a continuación en abundante agua hirviendo con un poco de sal y pasarlos por colador; colocarlos en una fuente; espolvorearlos con queso rallado y condimentarlos en la misma forma que los tallarines verdes.

**Ferretería Albertí**

Le ofrece esta receta y al mismo tiempo le recuerda que en Baterías de aluminio y toda clase de utensilios de cocina encontrará las mejores clases y los más limitados precios.

Artículos de Ferretería en general.

## Otoño e invierno 1956



La Alta Costura parisiense ha presentado lo que será la mujer elegante en el próximo otoño e invierno. Resumiremos el punto de vista de cada modista.

**CHRISTIAN DIOR.**— Su línea es la Y. Su mujer ideal tiene los hombros redondos, las caderas finas, el pecho alto, el talle en su sitio y las piernas largas.

**GENEVIERE FATH.**— "La feminidad antes que nada". Este su "slogan". Y bajo él, los tejidos son suntuosos, los adornos de piel voluminosos, y el colorido evocando el otoño.

**GIVENCHY.**— La mujer fatal, tipo Marlen, ha ocupado el puesto de Andreu Hepburn. En su colección no domina ningún color, todo el arco iris va representado en ella.

**LANVIN-CASTILLO.**— Una de las sorpresas de su colección serán los pantalones femeninos para las fiestas de noche.

El talle jamás marcado, estará apenas indicado con una cinta o un lazo. Los escotes serán inmensos.

**MADELINE RAUCH.**— Su nueva silueta tendrá el estómago hundido, la espalda ligera, la falda recta. Su estilo deportivo se encontrará también en sus trajes de noche que no despreciará ni los bolsillos de tipo militar, ni los tejidos rústicos.

**JACQUES HEIM.**— Su línea se llamará "Telescopio". La amplitud de sus faldas no se iniciará siempre en el talle, variará según el movimiento del cuerpo.

**GERMAINE LECOMPTE.**— Alarga la silueta y la hace más graciosa. Da más importancia a las mangas y sus caderas son más finas.

**MANGUIN.**— Presenta su línea "Amazona" 1956, inspirada en las pinturas de fin de siglo. Su ideal de la elegancia femenina es a la vez orgullosa y ligera.

**BALMAIN.**— El negro es su color "vedette" seguido por el verde. Su "Joli Madame" (que es el nombre que da a su colección), será más femenina que nunca.

Esta es la avanzada de las colecciones. Mientras los creadores remitan los últimos detalles, las maniqués, de 10 de la mañana a 8 de la tarde, permanecen en pie, envueltas en gruesas lanas y calidas pieles... en un París que desfilice por el calor.—L.

**¡¡ no se tiña !!**

**REGENERE EL COLOR DE SU CABELLO CON BRILLANTINA SVLTANA**

**contra las canas**

De venta en todas las Perfumerías

Envío contra reembolso de 25 ptas

Fábrica: Hospital, 72 - Barcelona



## CINE ESPAÑOL: Guerra a lo ñoño

Conclusiones en torno a la Semana cinematográfica de Punta Umbría (Huelva)

Hay que partir, para el tema, de una interrogación, previa: ¿Qué se pretendía al organizar la Semana del Cine Español? Quizás no nos equivoquemos si añadimos que, el propósito tendía a una revisión de temas, a una exhibición de rea-

**L**A recientemente celebrada Semana del Cine Español en Punta Umbría, da ancho campo para que el hombre que a ella asistió pueda deducir bienes obtenidos, experiencias, e incluso pretenda aportar su gerencias para una mayor efectividad de sucesivos esfuerzos analógicos.

rozó el tema—, y se nos antojó desmedrado y torpe el empeño. Haciendo tabla rasa de toda otra



CONRADO SANMARTÍN, "predilecto" de las espectadoras

abstracción, se hace necesario combatir esta tendencia a la fácil postura. Es preciso preguntarse

ante esto, de forma terminante así: ¿Es acaso la censura, culpable de que el cine español no sea mejor de lo que actualmente es? El cine español, a nuestro juicio no es malo, aunque quizá carezca de madurez. Pero ¿no serán sus peores enemigos la imperfecta preparación de algunos de los protagonistas, la ligereza documental y de acción de algunos directores, y la escasa densidad argumental de los guiones elegidos para filmar? Otra de las circunstancias que gravitan actualmente sobre el cine, es lo que se ha dado en llamar "humano", la calidad humana de los personajes de los argumentos, estimada generalmente mínima por los mismos que los protagonistas. Justamente en esa Semana a la que aludimos, varias de las actrices de regular nombradía aludieron repetidamente a esta circunstancia; guerra a lo ñoño, a lo tibio, a lo escasamente fuerte, en beneficio directo de lo profundamente humano. Mis notas personales de aquellas jornadas cinematográficas, subrayan diversos



SAENZ DE HEREDIA, un positivo valor del cine español

nombres femeninos coincidentes e afirmaciones semejantes.

Cuando los productores asesorados convenientemente eligen determinado argumento para llevarlo al cine, pensamos que se han tenido en cuenta todos los valores de acción, de ambientación, de humanidad de la película que va a filmarse. En ella están los personajes con una vida más o menos intensa, correspondiendo a los protagonistas su encarnación y exacto realce. ¿Por qué los personajes femeninos resultan desvaídos, torpes, sin consistencia humana? ¿Culpa del director, del papel en sí de la censura a la que tanto se culpa indirectamente, o pura y simplemente de los protagonistas? Para ser veraces, pudiéramos adelantar juicios personales sobre las películas que nos fueron ofrecidas tal vez inéditas para el gran público, mas consideramos que no

(Continúa en página doce)



ELENA GUILMAIN, reciente revelación de nuestro cine

## Los contrabandistas salvaron a los carabineros

Y luego siguieron su ruta por el Mediterráneo

El contrabando de cigarrillos—americanos casi en su totalidad— está como a la orden del día en todo el Mediterráneo, en todos los países con régimen de monopolio; y, naturalmente, también en Italia, en donde un paquete de "rubios" cuesta en la Tabacalera 360 y 380 liras, mientras el estraperlo lo suministra a 250 liras, como promedio. De tanto en tanto, la Guardia di Finanze (el Cuerpo equivalente a nuestros carabineros), tira de

la red y "enchirona" unas docenas de esos vendedores al por menor; durante unos días se hace relativamente difícil encontrar "americanos" de estraperlo, pero el tráfico se reanuda en seguida; los vendedores reaparecen, y con ellos, los cigarrillos, con el precio encarecido momentáneamente, porque con el plus hay que pagar la fianza de libertad provisional y la multa que grava sobre los "despa-

(Continúa en página doce)

lidades, a un examen de tarea presente, y a un estudio de futuras posibilidades. Todos estos buenos descos, naturalmente, aliados a otros si no de menor importancia, más si de espectacular relieve como la presencia física de protagonistas, la asistencia de éstos a la proyección de sus películas respectivas, y la apertura de ese cauce ancho y hondo por el cual discurre en todo instante la curiosidad popular que a veces se hace embarazosa, cansina y hasta molesta, cuando en torno a la actriz o al actor famoso se cierra implacablemente una vez y otra, y otra, y cien más, el cerco de admiradores de uno u otro sexo, pidiendo sin cesar autógrafos con los cuales decorar sus pequeñas libretas personales.

Siendo la semana dedicada al cine español, las películas pasadas durante esos días fueron lógicamente españolas, o de coproducción asociada. Sobre esto último pareció en un instante determinado que iba a hablarse con detención y tino, pero se desvió el tema y cuantos esperábamos oír "pros" y "contras", datos favorables y alegaciones adversas, nos quedamos con la iniciación y, sin más, nos pasamos a otro tema machacón, estéril, inoportuno como el de la censura. Alguien insistió reiteradamente ante un público ajeno—salvo un entendido que

## Ideal para PALMA: trasladar también la fábrica del Gas

OTRAS SUGESTIONES RELACIONADAS CON EL UTOFICO PASEO MARITIMO DE LEVANTE

Por el Coronel IGNOTUS

Decíamos en nuestro artículo anterior, que lo primero que debería hacerse era el prolongar las cloacas para que vertiesen su inmundicia en aguas más profundas, con el fin de que junto al proyectado

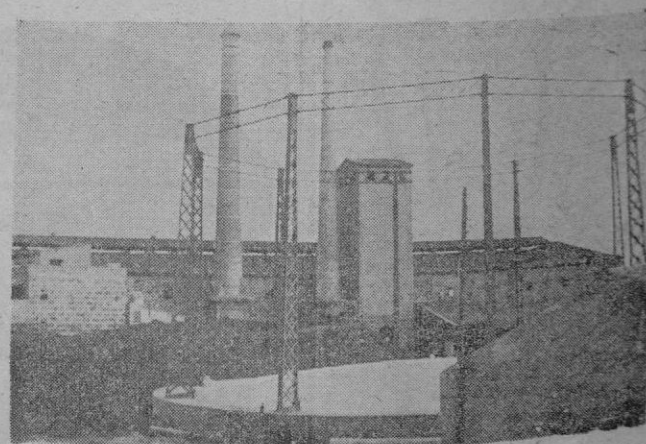
Paseo pudiesen ser instalados los tan necesarios balnearios públicos, de que carecemos. Y que el apartadero de vagones sito al pie de la Catedral y del Palacio de la Almudaina había que esconderlo para que no afease el panorama.

BUEN ALCANTARILLADO

Desde hace años existe el pro-

yecto de evacuar el alcantarillado hacia una estación depuradora de aguas residuales que está empezada y que debería concluirse. A lo largo de ambos Paseos Marítimos, el de Poniente y el de Levante, es de perentoria necesidad construir un sistema de alcantarillado para evitar que las viviendas inmediatas viertan sus aguas sucias al

(Continúa en página doce)



Escribiendo en utopía, un ideal para Palma sería, también, el desplazamiento hacia una zona industrial conveniente, de la fábrica de gas y convertir la parte de Levante en otra auténtica zona residencial (Foto Juanet)

Ocurrió estos días

Cazaron al Robin de los Bosques indio

PARIS. (Servicio especial).—Comunican de Nueva Delhi que el Robin de los Bosques indio fué alcanzado por la Policía en un encuentro cerca de Gwalior. Tenía sesenta y cinco años, y durante un cuarto de siglo tuvo atomizadas a aquellas regiones, particularmente a Madhya-Bharat. Se le acusa de unas 185 muertes y más de mil ataques a mano armada. Se han ofrecido 15.000 rupias por su cabeza (unas 10.000 pesetas), y se estima en veinticinco años de francos la cantidad invertida por la Policía en veinticinco años para poner fin a su carrera de crímenes. Decía Robin que era la encarnación de la diosa Kali, aunque lucía unos grandes bigotes, que no tenían nada de femeninos.

## Veraneante vagabundo

Por RAFAEL MARTINEZ GANDIA

**T**ODOS los veranos hago un poco el veraneante durante algunas semanas, pocas, porque los periódicos no dan para más, y todos los veranos soy objeto por parte de algunos hoteleros, fonderos u hospederos, indignos de ser llamados así, de pequeños atentados contra mi bolsillo particular, que considero sagrado, pero que, por desgracia, no es, por parte de algunos próximos, considerado así, sino todo lo contrario.

Propendo al veraneo vagabundo, esta es la verdad. El ir sin rumbo determinado, para aquí, dormir más adelante y seguir, siempre seguir por los caminos conocidos o desconocidos tiene su encanto y tiene su desencanto, que ponen precisamente los encargados de darnos albergue y yantar, porque el albergue muchas veces no se encuentra y el yantar hay ocasiones en que más valdría no haberlo encontrado.

Hace ya algunos años llegué, ya dada la hora de cenar, a un pueblo costero y pregunté en uno de los dos hoteles que había si tenían habitación. La dueña, que es la que me atendió, me dijo que sí, que casualmente tenía una y bien hermosa con vistas al mar, pero que tendría que pagar por dormir en ella ciento cincuenta pesetas. Desde luego puedo asegurar a ustedes que el establecimiento no recordaba en nada al Waldorf Astoria de Nueva York. El precio era pues no ya excesivo sino delictivo y como yo le replicara que me parecía muy caro, la buena—es decir—se-

hora me dijo muy tranquila que sí que era caro, pero que si no se aprovechaba en estas fechas, a ver cuando... total que me fui al otro hotel, donde, por fortuna, había sitio y donde me cobraron lo razonable por lo que les quedé agradecido, ya que en el gremio que nos ocupa no se encuentra eso todos los días.

Bueno pues el otro día estaba en un pueblecito de pescadores y me metí en lo que allí llaman un restaurante, porque la imaginación aun en los pueblos mínimos, sirve para algo. En el mostrador del bar había visto unas langostas y ¡por qué no iba a ser para mí una de ellas? Un día es un día y una langosta es una langosta. Con que vino un chicarrón como esos que salen en las zarzuelas y le dije que quería una tortilla y una langosta, pero que la lan-

gosta la quería entera, partida longitudinalmente en dos mitades y que la salsa la quería de aceite y no de bote. Afirmó que sí, que me había entendido perfectamente y volvió con unas rodajas de langosta y mayonesa de bote. Para materlo. Más tarde trajo la cuenta. Para estrangularlo. Y eso que parecía tonto.

Frente a estas pequeñas rapacidades tropezamos de tarde en tarde con la ingenua nota campesina. He aquí un ventorriño de aspecto agradable. Hay dos mesas a la puerta, junto a la carretera, bajo una parra que da una sombra espesa. "¿Se puede comer algo?" La ventera nos dice: "¿Y qué les voy a dar, si aquí no hay de "ná". ¡Cómo no quieran ustedes unos huevos y unas chuletas con patatas!" Total que nos "resignamos" y hay que ver como nos pusimos.

Cuando nos dijeron lo que debíamos nos pusimos colorados. Acostumbrados al ataque más o menos disimulado teníamos la sensación de que acabábamos de engañar a aquella sencilla mujer del campy que tenía un ventorriño junto a la carretera y una parra que sojor por estar bajo de ella se debía pagar ya.

Pero casos así entran pocos en viaje: y lo corriente es que nuestra cartera no salga nunca bien parada en las paradas veraniegas. Ahora que me acuerdo, la otra tarde paré en un bar o taberna de un pueblo asomado al mar y pedí un litro de clarete para llenar la botá que siempre llevo por si llevo a un sitio y hay toros "¿Cuánto es?" "Ocho pesetas". Por todo comentario dije "caro", pagué y me marché al puerto a tomar café, debajo de una sombrilla. El camarero era simpático. Le conté lo del vino y en seguida me dijo en qué bar había sido. "Ahí cobran cuatro pesetas a los del país, ocho a los forasteros y doce a los franceses". Todo un sistema comercial.

Y es que ocurre que los explotadores del verano tienen la teoría—llevada celosamente a la práctica—de que ellos han de trabajar tres meses para vivir todo el año y lo bueno es que lo consiguen. Nosotros trabajamos todo el año para veranear un mes, pero ahora que lo pensamos mejor vemos que lo que ocurre es que nosotros trabajamos todo el año para que los demás a que nos referimos descanse nueve meses.

